

八主降生二千八百八

祝文冊

光緒歲次辛巳秋季鑄

光緒二十八年己未年

祈文冊

天主教創立一千八百八十二年

祝文冊

一 早課經

二 我主弗坐讚頌

三 聖母弗坐讚頌

四 祈聖母規程

五 護守天神規程

六 晚課經

七 潔污祝文

八 備領聖體血規程

九 靈離肉軀後規程

十 讚詞數端

誦讀規例

天主乃係創造天地人物，賦以生命，而以恩寵眷顧之。並賜以世間福樂之天父，而眾人賴之生，且動且存者，故當時常祈禱不止，祈禱天主，係讚頌其成全，感謝其仁慈，且以人所需者懇求之。因人有肉軀，有靈魂，是以當用內禱外禱祈之。內禱者不用言詞，每於起居動靜，心中記憶天主，而默誦主於憐我等，或主饒恕我罪，或求主降福於我，或求主施恩於我等，語皆隨時隨事，隨心而默禱之。凡教眾當內心不斷

祈禱宗徒葩韋泐會命之曰宜祈禱不輟一切事宜
感謝是乃天主爲爾之旨云外禱者乃恭敬立於聖
像前請畫聖號躬拜叩拜口誦聖教會所命定之祝
文誦此祝文時非僅口誦其詞語更當以心明澈其
祈禱之義否則逐句空誦毫不專心則天主亦弗悅
納無地不可祈禱天主而聖堂尤爲祈禱切要之處
凡教眾每於主日及禮期定須無間依聖教會規例
教眾連三次不上堂應減擯在堂祈禱時不可使心
紛擾當專意詳聽所唱所誦之祝文所講之道理講

道誦經時不可出堂堂課未終時不得徑歸凡課未
終而先歸者是自失神父於堂課後所降之福除上
堂外仍宜日日在家祈禱天主早寤時祈禱爲感謝
天主存留我等於前夜並求降福我等於將來之時
日凡此當誦此書所載之早課經將作何事時當請
聖號曰求主降福於此事迨作事畢時亦當請聖號
曰感謝主佑助我成此事將吃飯時亦當請聖號誦
天主經飯後當誦飯後經到晚臨睡時爲感謝天主
存留我等於所度過之晝日當誦此書所載之晚課

經凡虔誠奉教者每日祇誦早晚課經尙爲不足宜於誦二課之外加誦吾主伊伊穌斯之規程及弗坐之讚頌或加誦聖母之規程及弗坐之讚頌或加誦護守天神之規程此三規程每日或誦一規程或全誦之並誦聖詠經一二分隨意量力每日定准叩拜若干次於備領聖體時在堂在家加倍祈禱數日於領聖體之前晚或在堂聽誦或在家自誦須將吾主伊伊穌斯規程聖母規程護守天神規程全行通誦一週至次早誦備領聖體規程及祝文倘遇有愁難

之時心身不安當投向代我等轉達之聖母賜予安慰則誦聖母之規程凡人被魔環擾如野獸伺隙多方以詭計誘惑且於夜眠時被誘惑致自污穢至早起時宜誦潔污祝文而求主潔其污穢凡人在世不能無罪死後不能自己求天主饒恕其罪惡而我等在生者應遵親愛本分代爲祈禱聖教會命我等在堂在家當代我等親近亡故者祈禱在堂每備聖體禮儀時求神父爲伊祈禱留予祭餅一分並懇神父代伊誦經於逝後第三第九第四十日及一年期滿

之忌日在家於逝後未殯葬之前每日早晚請神父
至家或自己爲之誦靈魂離體之規程此外晝夜誦
聖詠經不斷每至誦榮光讚詞畢加誦祝文如左求
主安置爾亡僕某名之靈其在生時犯罪如人而爾
係愛人之天主寬恕其靈而饒赦其罪脫免之於永
苦賜伊得分於天國使其靈享永福樂並矜憐我等
因爾乃至善愛人者凡虔誠人於葬後在家常照此
誦聖詠經四十日或一年不輟

以上所有規程聖經祝文均備載於此冊爲神子常
遵此冊規例加倍虔誠度日爲天主所喜悅可期獲
生前逝後之福樂

早課經

奉教人每晨起未營諸務前當祈禱感

謝主恩畢方可營諸務祈禱文如左
寤起心純靜端立聖像前請聖號誦因父繼請聖號

誦及子復請聖號誦及聖神名阿民頃之澄心三誦

吾主伊伊蘇斯合喇斯托斯天主子矜憐我罪人三

叩拜畢祈曰吾主伊伊蘇斯合喇斯托斯天主子以

爾至潔母及諸聖祈禱矜憐我等阿民

榮光爾我等天主榮光爾

在天之君撫恤我等者真實之神無所不在者無所

早課經

不充滿者、萬善之寶藏者、施生活之主、祈降臨居我等中、並潔淨我等諸污、至善者救我等靈、

聖天主、聖勇毅、聖常生、矜憐我等、三

次

榮光於父及子及聖神、自今至恆久及無窮世、阿民、至聖三者、矜憐我等、主潔淨我等罪惡、君赦免我等愆尤、聖臨蒞而療我等疾、悉因爾名、主矜憐我等、三
榮光於父及子及聖神、自今至恆久及無窮世、阿民、在天我等父、我等願爾名、見聖、爾國臨格、爾旨承行於地、如於天、求今賜我等日用之糧、而免我等債、如

我亦免負我等債者、又不導我儕於誘惑、乃救我儕於凶惡、因凡國及權能、並光榮、皆係於爾於世世、阿民、初寤、我眾卽伏拜至善者、並向全能者、呼天神之歌、頌曰、聖哉、聖哉、聖哉、天主藉聖母矜憐我等、榮光於父及子及聖神、

我主、使我興起於卧榻、而求光照我之明悟、並我之心思、開我口、爲克歌頌聖三者曰、聖哉、聖哉、聖哉、天主藉聖母矜憐我等、

自今至恆久、及無窮世、阿民、

審判者將忽然來至，各人之行實卽顯出，乃子夜我
惕惕虔呼，聖哉，聖哉，聖哉，天主藉聖母矜憐我等，

主矜憐我等，十二次

既醒，我感謝爾聖三者，因爾大仁慈，及寬容之故，不
怒我罪愆者，並弗殞我於惡行之際，乃依素昔仁愛
我，我無聊偃卧之中，使起，持早課而稱頌主之權能，
今求光照我靈目，開我口，俾習誦主之諭言，且明識
主之誠命，承行主之聖旨，由衷情承認而廢黜天主，
聖父及子及聖神，至聖之名，自今至恆久，及無窮世，

阿民

請眾叩拜天主我等主宰，請眾叩拜俯伏天主合喇
斯托斯我等主宰，請眾叩拜俯伏天主合喇斯托斯
我等主宰臺前，

聖詠 第五十章

天主歟，因爾大仁慈矜憐我，以大憐惠删除我諸愆
尤，屢洗濯我於愆尤，潔我於罪，因我認己之諸愆尤，
而我罪惡常在我目前，我獲罪獨於爾，行惡於爾目
前，致爾所擬係至確，及爾審判係至公，乃我被孕於

罪而我母生我亦於罪、爾所曾愛乃心之眞實、而爾於我衷顯智慧於我、今求灑我以淨香草、則我將被潔、濯我則我白於雪、許我聞喜樂、則爾所折之骸將踴躍、轉爾面於我諸罪、刪除我諸愆尤、天主歟、造潔淨心於我內、復新正氣於我衷、毋屏我於爾面、毋收回爾聖神於我、以爾救我之樂還我、而以宰神堅定我、我將教化無道者於爾之諸道、而惡者將歸於爾、天主救我之天主歟、赦免我血罪、而我舌將稱讚爾之仁義、主歟、開啟我口、而我脣將發讚揚於爾、我願

獻祭而爾弗願之、全燔之祭、爾亦不悅、主所享者、乃憂傷之神氣、天主歟、痛毀謙卑之心、爾將不輕藐、主歟、以爾寵眷、垂恩惠於錫汶、而建耶嚕薩利木城堞、時爾乃將忻悅公義之祀、祭獻全燔、其時人將置諸犢於爾祭壇、

第一祝文

下五端俱聖大瑪喀喇之原文

祈天主潔淨我罪人、因我未嘗爲善爾前、祈救我於凶惡、俾我承行爾旨、不致獲罪、開我不堪口、以讚揚爾天主父、及子及聖神聖名、自今至恆久、及無窮世、

阿民

第二祝文

始寤我卽以子夜讚美詞、獻爾救世者、及俯伏籲呼、爾毋許我寐死於罪、祈爾甘受刑架苦者、寬容我、速提攜我於偃卧怠惰中、護我於醒寤、及祈禱際、並祈吾主合喇斯托斯、賜我不罹罪度此日、而救我、

第三祝文

既醒、吾輒趨赴爾愛人之主、並倚爾哀憐、興行爾命之事、祈爾隨時隨事扶佑我、脫我於世俗諸惡、及魔

巧利機、收引我入爾永遠之國、因爾乃生造我、眷顧我、施善之主、我卽全仰賴爾、並將榮光歸爾、吾主、自今至恆久、及無窮世、阿民、

第四祝文

吾主、爾以鴻慈廣仁、已賜爾僕靜度此夜、而未被害於諸仇凶惡、今祈爾造物主、賜我於爾真光、以照明心、循爾命、自今至恆久、及無窮世、阿民、

第五祝文

吾主、全宰天軍、及諸有形之主、居高而臨卑、察徹心

腹及人諸隱密，克預詳知，無原永存，係不易無影之光者。祈爾永生君，欽納我污口之禱，係仰望主至仁所獻，並赦宥我等。凡思言行所知及不知之罪過，潔淨我等身靈污穢，賜我等以警醒心，謹慎志度此生。昏夜而俟爾獨一子，天主伊伊穌斯合喇斯托斯我等主光晝，乃堂皇再降之期，將不顯榮光臨格審判。各依所行，酬以相應報者，俾我等不致倦怠而偃卧，乃醒寤振起以行諸務，時常警備，將偕吾主詣喜樂榮福聖宮，維厥處慶聲洋洋，賡歌無息，馥郁聖顏，甘

美莫喻，因主爲照耀及施聖萬有之真光，凡受造者，悉頌揚主於世世，阿民。

第六祝文

稱頌爾尊上仁慈，恆於吾衆施行廣大叵測光榮，驚奇諸蹟，莫能勝計之主。更因賜我等寐，以息我疲弱，輕我易倦，軀困乏，感謝吾主，不致我負罪而沒，乃依爾素仁愛，仍允我等醒起於無聊偃卧中，以稱頌主威權。今祈爾無限仁慈，光耀我等，念慮神目，振起我等靈明，於怠惰昏寐中，開我等口，盈其讚美詞，俾得

堅心誦詠及承認主係萬有所顯揚無原天主父與
爾獨一子及至聖至善施生活之爾神自今至恆久
及無窮世阿民

第七祝文

子夜頌詞
讚美聖母

宰后我稱頌爾聖寵卽求垂此聖寵於我明悟啟迪
我直遵合喇斯托斯誠命路祛我憂寐俾我歌頌爾
天主女以爾祈禱解我罪惡練繫晝夜保護我脫於
攻我之仇育施生之主者甦我於私慾之死生不息
真光者照我昏迷主奇麗殿宇者化我爲聖神室生

善醫者醫療我沉痾求以我搖動於世波浪者引至
痛悔徑救我於永火及地獄毒螫莫許我多罪故而
快魔心至淨無玷者將我久壞於重罪人化爲新脫
我永苦外並代祈萬物宰垂憐我賜我得與諸聖同
蒙天上喜樂至聖童貞女俯聽爾慵所哀號至潔至
淨者付我滌除靈污淚痕我以心太息時獻於宰后
矜憐我並將我之禱轉達仁慈主尊大踰天神者提
我於今世擾亂榮光天幕者施照我以聖寵純粹無
瑕者我揚汚手啟濁口敢以讚美爾祈爾勤禱

合喇斯托斯救我於傷殘靈魂之引誘、因彼實宜受
尊敬叩拜、自今至恆久、及無窮世、阿民、

第八祝文

至仁至慈、吾主伊耶穌斯合喇斯托斯、爾以大仁愛、
降生救贖普世萬民、今再求爾係救世主、僅恃爾慈
寵救我、蓋依吾功救我、則非寵恩、爲理當然、極寬極
仁、莫可盡言之哀憐者、誠願如是、因我合喇斯托斯、
爾親諭、信我者持有常生、永不見死、若失望者、信爾
賴之克獲救、則我信爾、所救我、因爾爲造我之主、而

以我信代我績、吾主、毋索我以全義之事、乃僅以我
信、充我諸功、彼信代我復命、彼將成我爲義、彼顯示
我能沾爾永福分、如是、則魔弗得擄我、而自矜、謂奪
我於爾手、爾棧、合喇斯托斯、救我之主、莫拘我、忻否、
祈仍救我、速速邇我、否則我殆將失亡、因自我居胎
時、爾爲我主、今祈賜我愛慕爾、如我向愛罪、慙懃奉
事爾、如我向事詭譎魔、庶得畢生、愈服於爾、吾主
伊耶穌斯、合喇斯托斯、自今至恆久、及無窮世、阿民、

第九祝文

護伴我貧靈邪軀聖天神莫以我失節而遺棄我遠
離我無容狡魔以此定朽之軀得強制我扶健我傾
險劣弱手導我於獲救路護守我爲我貧賤身靈主
保之天神凡一生獲罪於爾處求寬恕我如往夜曾
陷何罪阻止復犯於此日並庇佑我於諸仇誘惑使
我不致因何罪干天主義怒且代我求主以堅我敬
畏心並顯示我爲堪承彼仁愛之僕阿民

第十祝文

至聖吾宰后天主母以爾之聖及無不見允之禱消

祛爾堪憐陋僕之憂忡昏惰及污穢譎詐訕毀念於
我貧賤心與冥暗悟熄滅我貧卑人慾熾脫我於凶
暴惡想萌並諸妄舉逆行因於普世萬國爾爲可讚
並爾極尊名實滿被讚揚於世世阿民
誠應讚揚爾永福無玷我等天主之母我等讚揚爾
逾叶嚙微木而尊逾些喇斐木榮光無比無損生天
主言誠天主之母云

榮光於父及子及聖神自今至恆久及無窮世阿民

主矜憐我等

三
次

求神父以主名降福，若獨誦宜念，並降福於我等。

吾主伊伊蘇斯合喇斯托斯天主子，念爾至潔至淨

母，及成德捧主神師，並諸聖祈禱，矜憐我罪人，阿民。

主矜憐我等。三

次

此處為多欄位，內容極其模糊，似為另一種語言或經文，因字跡不清，難以辨識。

我等至甘主伊伊蘇斯合喇斯托斯弗坐之讚頌

讚詞 第六調

至甘之伊伊蘇斯，乃我靈之安慰，我主伊伊蘇斯，乃

我靈之潔淨，祈至慈之主宰伊伊蘇斯救我，伊伊蘇

斯乃我之救世者，祈我全能之伊伊蘇斯弗遺我，祈

救世之伊伊蘇斯矜憐我，脫我於諸苦難，得預於獲

救之分，體合我於簡選之會，因爾乃愛人者。

至甘之伊伊蘇斯，乃宗徒之榮光，我主伊伊蘇斯，乃

致命之矜謝，祈全能之主宰伊伊蘇斯救我，伊伊蘇

我主弗生詩公
斯乃我之救世者，祈尊崇之。伊伊蘇斯，以爾聖母及諸聖及先知之祈禱，矜憐我叩禱者，而賜我天堂之福樂。因爾乃愛人者。

至甘之伊伊蘇斯，乃修士之榮光，寬忍之伊伊蘇斯，乃守齋者之歡樂，及裝飾。祈我救世之伊伊蘇斯，救我。祈我至善之伊伊蘇斯，脫我於蛇手，釋放於其網，由至深之淵，提拔我，體合我於右羊之羣。

榮光 至阿民 第二調

祈無玷普世之宰后，生至甘伊伊蘇斯之聖母，代我

轉達至仁慈愛人，獨一懷慈憐之天主伊伊蘇斯，賜宏恩於我不堪者，而依經言，於坐審判普世時，脫我於左而立我於右。

又讚詞 第六調

昔我救世之伊伊蘇斯，救蕩子，聆納玷婦，今求至慈之伊伊蘇斯，如瑪納錫阿，矜憐我救我而賜我宏恩。因爾乃恩主，慈憐獨一愛人者。

我合喇斯托斯伊伊蘇斯歟，我在世時，於爾誠命，一無所成，何能於爾坐寶座時，顯露以辭覆命，凡知及

不知所犯之罪何以獲審判是以我呼籲於爾曰伊
耶穌歎以事奉爾者之所禱救我罪人
我救世之伊耶穌歎孰弗悲我背爾命者我緣弗
節制故易升天堂而墜地獄以美食而獲有死離爾
福樂常生祈爾慈憐愛人之伊耶穌以爾大仁慈
聆納我痛悔者

榮光至阿民聖母讚詞

祈獨一至潔生伊耶穌之童貞脫我靈之罪惡而
救我受死者爾乃無望之冀望及普世之轉達爾以

主母童貞有大能力求至潔之宰后毋輕忽我之祈
禱不遺我以愛人而救我

又小讚詞第六調

求主矜憐我等求主矜憐我等因我等罪人不知何
以啟口惟獻此祈禱於爾曰矜憐我等云

榮光云

求主矜憐我等因我等惟望爾祈莫震怒毋憶我等
惡行乃以爾仁慈仍肯眷顧並救免我等於諸仇因
爾為吾主吾為爾民皆係爾手工造故恒籲爾聖名

自今云

滿被讚揚天主母，祈爾大啟哀矜門，為我等仰望爾者，不致失亡，而得救免於凶惡，因爾為奉教者救援。

吾主伊伊蘇斯合喇斯托斯傷感之規程

係斯圖底特修道院神師斐鄂克提斯特所做

規程 第二調

歌頌之一

昔以逾千戈之力，排仆發喇汶之全軍於淵海，今藉人體之聖言，滅至惡之罪，主宜讚揚者，緣其駿聲赫

著

祈至甘之伊伊蘇斯救我

合喇斯托斯至甘之伊伊蘇斯歟，伊伊蘇斯乃寬忍者，求至慈之伊伊蘇斯醫我靈之傷，及安慰我心，為我得救者，克讚揚爾，係我救世之伊伊蘇斯。

祈至甘之伊伊蘇斯救我

合喇斯托斯至甘之伊伊蘇斯歟，求愛人之伊伊蘇斯，啟我痛悔之門，聆納我向爾俯伏者，及以熱禱期罪赦者，因爾乃我救世之伊伊蘇斯。

祈至甘之伊伊耶穌救我

合喇斯托斯至甘之伊伊耶穌歎求伊伊耶穌由詭媚之韋利阿兒魔名手救我離我於左而立我於爾榮光之右因爾乃我救世之伊伊耶穌

祈至聖之母救我

天主之伊伊耶穌所由生之宰后歎求爾至潔者為我等不堪之僕轉達使我冒瀆者藉爾無玷者之祈禱獲脫苦難而享永久之榮福

歌頌之三

主宰爾於信德石上既堅立吾則廣啟吾口於諸仇茲吾靈心快而頌揚爾曰無睿聖能如爾天主無公義能如爾吾主云

祈至甘之伊伊耶穌救我

吾主伊伊耶穌歎求愛人者聆納爾僕以傷感之情所呼籲曰脫我於定罪受難因爾乃獨一寬忍至慈至甘之伊伊耶穌

祈至甘之伊伊耶穌救我

吾主伊伊耶穌歎求起爾涕泣俯伏之僕而救我痛

悔者脫地獄因爾乃至慈主宰至甘之伊伊耶穌
祈至甘之伊伊耶穌救我

吾主伊伊耶穌歟爾所予我之時日而我悉以私情
曠廢之是以求吾主伊伊耶穌勿卻我而召我得救
因爾乃主宰至甘之伊伊耶穌

祈至聖之母救我

吾主伊伊耶穌所由生之童貞歟爾乃滿被天主之
寵者係被難者之獨一轉達求爾無玷者脫我地獄
而賜我常生

主矜憐我等 三次

榮光 至 阿民

讚詞 第一調

昔我救世之伊伊耶穌救蕩子聆納玷婦今求至慈
之伊伊耶穌如瑪納錫阿矜憐我救我而賜我宏恩
因爾乃恩主慈憐獨一愛人者

歌頌之四

藉童女來者非保人非欽差天神乃吾主躬親降生
而救我全人故向爾籲曰吾主讚揚爾能力云
祈至甘之伊伊耶穌救我

吾主善衷之伊伊穌斯歟，求醫我靈之傷，脫我於朽
蠹靈之韋利阿兒手救我。

祈至甘之伊伊穌斯救我

吾主善衷至甘之伊伊穌斯歟，我犯罪求寬忍之伊
伊穌斯救我，投歸於爾之幃幪，而以爾國賜我。

祈至甘之伊伊穌斯救我

吾主伊伊穌斯歟，無一犯罪似我不堪者，是以我俯
伏於爾，吾主伊伊穌斯祈救我，而賜我以常生之嗣
業。

祈至聖之母救我

祈吾主伊伊穌斯所由生之滿被讚揚者，代求主脫
我等讚頌爾者，誠稱爾為聖母者於苦難。

歌頌之五

我救世之合喇斯托斯，乃黑暗之光照，失望者之拯
救，我早寤思爾，求平安之君，以爾之光照臨我，因除
爾之外，我弗識他天主。

祈至甘之伊伊穌斯救我

吾主伊伊穌斯歟，爾乃我明悟之光照，乃我靈失望

我主耶穌
之拯救求我救世之伊伊蘇斯脫我於地獄苦難呼
籲者曰求我合喇斯托斯伊伊蘇斯救我不堪者

祈至甘之伊伊蘇斯救我

吾主伊伊蘇斯歟我悉陷於私情之污穢今佈召爾
曰以爾手助我提拔我呼籲者曰求我合喇斯托斯
伊伊蘇斯救我不堪者

祈至甘之伊伊蘇斯救我

吾主伊伊蘇斯歟我以污靈向爾呼籲求潔我於罪
之污穢因我以不知而沉溺於惡事之深淵並禱求

爾我救世之伊伊蘇斯救我

祈至聖之母救我

祈伊伊蘇斯所由生之童貞聖母歟代求主拯救凡
正教者修士及教眾悉脫於地獄向爾呼籲者曰除
爾之外我等弗識他堅篤之轉達

歌頌之六

罪惡淵中汨沒之人惟望主無窮海量慈恩而禱曰
吾主援我於朽壞云

祈至甘之伊伊蘇斯救我

我痛悔者脫我於朽壤中而救我

祈至甘之伊伊蘇斯救我

吾主伊伊蘇斯歟無犯邪淫似我偏情者是以求愛人之伊伊蘇斯救我

祈至甘之伊伊蘇斯救我

吾主伊伊蘇斯歟我以私情逾於玷婦蕩子瑪納錫阿稅吏右盜及尼涅微亞人

祈至聖之母救我

我合喇斯托斯伊伊蘇斯所由生之獨一童貞無玷者求藉爾祈禱潔淨我污穢者

主矜憐我等

榮光至阿民

第一副讚詞

我等獲勝之帥勝地獄之主我係爾所造之物及僕役由永生獲救者獻讚揚爾之頌因爾有無量之仁慈救我等於諸苦難為我等向爾呼籲曰伊伊蘇斯乃天主子求矜憐我等

第一讚詞

諸天神所由造萬天軍之主，求啟解我駭惘之明悟，及舌爲我克讚美爾至聖之名，如昔啟解聾者口吃者之耳及舌，而伊呼籲之曰：伊伊穌斯乃奇妙者，爲諸天神者詫異，伊伊穌斯乃全能者，爲原祖之拯救，伊伊穌斯乃至甘者，爲列祖所稱讚，伊伊穌斯乃極榮光者，爲諸君之能力，伊伊穌斯乃普世所愛者，爲諸先知所預成，伊伊穌斯乃至神奇者，爲諸致命者之堅固，伊伊穌斯乃至安慰者，爲修士之喜悅，伊伊穌斯乃至哀矜者，爲諸司祭之歡樂，伊伊穌斯乃極

慈憐者，爲守齋者之節制，伊伊穌斯乃至美者，爲義德人之欣慕，伊伊穌斯乃至尊者，爲守貞者之義節，伊伊穌斯乃諸世前者，爲罪人之拯救，伊伊穌斯乃天主子，求矜憐我等。

第二副讚詞

主歟，昔見哀號之殘婦而矜恤之，復活其殞送之子，是以求愛人者矜恤我，復活我因罪被死之靈，而呼籲曰：阿利魯伊阿。

第二讚詞

昔斐利普欲識不可知之義，而曰：主以父示我，儕爾謂之曰：爾偕我如此之久，猶未識父在我，我亦在父，是以我以敬畏向爾，不可測之主，呼籲曰：伊伊穌斯，乃諸世前之天主，伊伊穌斯，乃至全能之君，伊伊穌斯，乃至寬忍之主宰，伊伊穌斯，乃至仁慈之救世者，伊伊穌斯，乃我極善之護助，伊伊穌斯，求潔淨我之罪污，伊伊穌斯，求脫我於惡事，伊伊穌斯，求赦免我之違理，伊伊穌斯，乃我之冀望，勿遺我，伊伊穌斯，乃我之輔助，勿却我，伊伊穌斯，乃造我者，勿忘我，伊伊

穌斯，乃我之牧掌，勿擯滅我，伊伊穌斯，乃天主子，求矜憐我等。

第三副讚詞

伊伊穌斯歟，昔爾於耶魯薩利木內服偕坐之宗徒，以自天之能力，今求以爾聖神之溫和，服我於凡善功，為赤體者，而賜我以熱愛，歌頌爾曰：阿利魯伊阿

第三讚詞

伊伊穌斯歟，昔爾仁慈之富足，召稅吏罪人，及不信者，今求不輕藐我似彼者，爾如尊貴之膏，求聆納此

頌美之詞、伊伊穌斯乃不可勝之能力、伊伊穌斯乃
無窮之仁慈、伊伊穌斯乃光耀之美好、伊伊穌斯乃
不勝言之愛慕、伊伊穌斯乃永生天主子、伊伊穌斯
求矜憐我罪人、伊伊穌斯求聽我爲惡事所孕者、伊
伊穌斯求潔淨我被罪所生者、伊伊穌斯求訓誡我
不堪者、伊伊穌斯求光啟我昏黯者、伊伊穌斯求洗
濯我污穢者、伊伊穌斯求提拔我犯邪淫者、伊伊穌
斯乃天主子、求矜憐我等、

第四副讚詞

伊伊穌斯歎昔撒特嚙以疑慮拂亂時將沉陷、而見
爾以肉軀履水、識爾爲眞天主、而得爾拯救之手、曰、
阿利魯伊阿、

第四讚詞

主歎昔瞽者聞爾經過呼曰、達微德之子伊伊穌斯
矜憐我、爾召至而啟其目、今求以爾仁慈亦啟我靈
之目、我乃呼籲爾曰、伊伊穌斯乃造成天上者、伊伊
穌斯乃救恕地下者、伊伊穌斯乃敗壞地獄者、伊伊
穌斯乃萬物之修飾、伊伊穌斯乃我靈之撫卹、伊伊

耶穌乃我明悟之光照，伊耶穌乃我心之喜樂，伊耶穌乃我肉體之平安，伊耶穌乃我救世者，求救我，伊耶穌乃我之光輝，求光耀我，伊耶穌求脫我於諸苦難，伊耶穌求救我不堪者，伊耶穌乃天主子，求矜憐我等。

第五副讚詞

伊耶穌歎昔以爾尊血贖我於法律之詛詈，今求提拔我於蛇以私情邪淫之誘惑，為憂鬱所縛之網，而呼籲之曰：阿利魯伊阿。

第五讚詞

昔耶烏咧之童孺見造人者受人體，識其為主宰而甘願以樹枝欣喜之時呼曰：鄂散納。今我等亦以此歌頌獻爾曰：伊耶穌乃真天主，伊耶穌乃達微德子，伊耶穌乃至榮光之君，伊耶穌乃無疵之羊羔，伊耶穌乃奇妙之牧掌，伊耶穌乃護佑我於年少時，伊耶穌乃導引我於年長時，伊耶穌乃我於年老時所讚美，伊耶穌乃我於逝世時所倚望，伊耶穌乃常生我於死後時，伊耶穌乃我

受審判時之安慰、伊伊蘇斯乃我所情願、求勿使我
羞辱於彼時、伊伊蘇斯乃天主子、求矜憐我等、

第六副讚詞

伊伊蘇斯歟、捧戴主之傳教者、其言已應驗、不可容
者居於人中、而負我等之難、是以藉其傷、獲醫治、我
等常歌頌之曰、阿利魯伊阿、天主耶穌、

第六讚詞

我等救世者、爾真實之光照普世、魔之詭詐被驅逐、
偶像不能忍受爾之能力而墜落、而我等得救者、向

爾呼籲曰、伊伊蘇斯乃祛逐詭詐之真義、伊伊蘇斯
乃已過諸光之光、伊伊蘇斯乃勝各能力之君、伊伊
蘇斯乃居仁慈之天主、伊伊蘇斯乃生活之食、求飽
我饑者、伊伊蘇斯乃明悟之源、求飲我渴者、伊伊蘇
斯乃喜悅之衣、求服我將朽者、伊伊蘇斯乃快樂之
被、求覆我不堪者、伊伊蘇斯乃有求必予者、求賜我
因罪之涕淚、伊伊蘇斯乃有尋必獲者、求覓我之靈、
伊伊蘇斯乃叩門必啟者、求開我不堪者之心、伊伊
蘇斯乃罪人之救贖者、求潔淨我罪惡、伊伊蘇斯乃

天主子求矜憐我等

第七副讚詞

伊伊穌斯欲開啟自諸世前隱藏之奧秘如羊被牽而
而就殺並如羔對剪毛者而不鳴其閉口亦然如天主
由死而復活以榮光升天而使眾偕舉呼籲之曰
阿利魯伊阿

第七讚詞

造成我等者由童貞潔孕而受人體顯現於我等復
活出墓而弗損印封以肉軀進顯於宗徒閉門時徇

使萬物驚奇之是以我等駭異者歌頌之曰伊伊穌
斯乃不可函之聖言伊伊穌斯乃不易視之聖言伊
伊穌斯乃不可測之能力伊伊穌斯乃不可明澈之
智慧伊伊穌斯乃不可喻之天主性體伊伊穌斯乃
不可量之主制伊伊穌斯乃不可競勝之君伊伊穌
斯乃無終之主宰伊伊穌斯乃極大之權能伊伊穌
斯乃永遠之權柄伊伊穌斯乃造我者求慈憐我伊
伊穌斯乃我救世者求救援我伊伊穌斯乃天主子
求矜憐我等

第八副讚詞

我眾觀天主奇妙而受人體者當離却世冗而以靈明注向天主天主降臨於地爲使我眾升舉於天相與呼籲之曰阿利魯伊阿

第八讚詞

不可測之主全降世實一毫弗離於天而甘願爲我等受難以其死滅眾之死以其復活使眾得常生而歌頌之曰伊伊蘇斯乃心之喜悅伊伊蘇斯乃肉軀之健固伊伊蘇斯乃靈之光耀伊伊蘇斯乃明悟之

敏速伊伊蘇斯乃良心之快樂伊伊蘇斯乃共知之倚望伊伊蘇斯乃諸世前之記憶伊伊蘇斯乃極大之讚美伊伊蘇斯乃我頌揚之榮福伊伊蘇斯乃我之甘願求毋却我伊伊蘇斯乃我之牧掌求尋我伊伊蘇斯乃我之救世者求救我伊伊蘇斯乃天主子求矜憐我等

第九副讚詞

伊伊蘇斯歟諸天軍於天不絕讚揚爾至聖之名呼籲之曰聖哉聖哉聖哉我等於地亦以泥所造之口

呼籲之曰阿利魯伊阿

第九讚詞

我等救世之伊伊穌斯能言之辯士以爾事而似魚之寂默弗識何以弗變易之天主而全爲人我眾奇異此奧秘而信之呼籲之曰伊伊穌斯乃諸世前之天主伊伊穌斯乃諸君之君伊伊穌斯乃諸主之主宰伊伊穌斯乃生死者之審判伊伊穌斯乃無望者之冀望伊伊穌斯乃悲慟者之安慰伊伊穌斯乃乞丐者之榮福伊伊穌斯求不因我所行者而審判伊

伊穌斯求以爾仁慈潔淨我伊伊穌斯求離我於憂鬱伊伊穌斯求光啟我衷之念慮伊伊穌斯求賜我常記念死時伊伊穌斯乃天主子求矜憐我等

第十副讚詞

東之東欲救普世而就至我眾形體幽暗之西且自謙卑至死是以爾名較他名尤獲榮光舉凡天上地下之人類歌頌爾曰阿利魯伊阿

第十讚詞

諸世前之君眞撫卹之合喇斯托斯昔爾乃潔淨十

癩疾者，今亦求潔淨我於諸污穢。昔爾醫治稅吏，襍克骸貪利之靈，今亦求如此醫治我等。爲我能以傷感之情呼籲爾曰：伊伊蘇斯乃不朽之寶藏，伊伊蘇斯乃不竭之財，伊伊蘇斯乃健固之食，伊伊蘇斯乃弗涸之飲，伊伊蘇斯乃貧寒之衣，伊伊蘇斯乃養婦之衛護，伊伊蘇斯乃孤子之保佑，伊伊蘇斯乃勞苦者之倚助，伊伊蘇斯乃行旅者之引導，伊伊蘇斯乃舟行者之舵師，伊伊蘇斯乃遭颶風者之安慰，伊伊蘇斯乃天主，求提起我墜落者，伊伊蘇斯乃天主子。

求矜憐我等

第十一副讚詞

我不堪者，將獻爾以傷感之歌頌，而如哈納涅阿之婦呼籲爾曰：伊伊蘇斯矜憐我，非我女之故，實因我肉軀以私情而顛狂，以憤怒而起火，是以求賜我醫治，而呼籲之曰：阿利魯伊阿。

第十一讚詞

昔葩韋^迦逼迫爾，處於無知黑暗所在之人，施光之光，聞爾天主之聲，而得靈之光照，今亦求光照我黑

我主弗坐讚頌

其

暗靈之目而呼籲之曰伊伊穌斯乃我極堅固之君
伊伊穌斯乃我全能之天主伊伊穌斯乃我永生之
主伊伊穌斯乃我至榮光之造工伊伊穌斯乃我至
善之師伊伊穌斯乃我宏恩之牧伊伊穌斯乃我至
慈之主宰伊伊穌斯乃我至哀矜之救世者伊伊穌
斯求光照我爲私情所迷惑之知覺伊伊穌斯求醫
治我爲罪所結之疤痕伊伊穌斯求潔淨我虛幻之
思念伊伊穌斯求禁止我詭詐之思念伊伊穌斯乃
天主子求矜憐我等

第十二副讚詞

求解釋我各債之伊伊穌斯賜我恩寵聆納我之痛
悔如昔聆納背爾之撒特魯召我於憂悶如昔召逐
爾之葩韋泐而聽我呼籲於爾曰阿利魯伊阿

第十二讚詞

我眾讚頌爾受人體之功而稱揚爾偕縛瑪而信爾
乃與聖父同坐審判生死者之主彼時求賜我立於
爾右而呼籲之曰伊伊穌斯乃諸世前之君求矜憐
我伊伊穌斯乃馨香之花求馨香我伊伊穌斯乃愛

德之熱，求溫暖我，伊伊蘇斯乃諸世前之堂，求覆蓋我，伊伊蘇斯乃至光潔之衣，求裝飾我，伊伊蘇斯乃珍珠，求輝耀我，伊伊蘇斯乃寶石，求光照我，伊伊蘇斯乃義德之日，求光明我，伊伊蘇斯乃聖光，求輝煌我，伊伊蘇斯求救我，軀靈之疾，伊伊蘇斯求脫我於仇敵之手，伊伊蘇斯求解釋我於永不息之火，及他諸苦難，伊伊蘇斯乃天主子，求矜憐我等。

第十三副讚詞

至甘至仁慈之伊伊蘇斯歟，求聆我此小禱，亦如昔

受嫠婦之二枚錢，保佑爾之嗣業，於所見所不見之仇敵及盜賊之侵擾，並饑及病，及各愁難及致死之傷，並脫我於來世之永苦，而向爾呼籲之曰，阿利魯伊阿。

此第十三副讚詞，接誦二次，亦重誦第一讚詞，並第一副讚詞。

歌頌之七

眾於疊伊兒地，事奉金偶像時，爾三幼童藐視違理之命令，被擲於火窖，以清露灌注者，歌頌之曰，我等祖父之天主，係被讚揚者。

祈至甘之伊伊蘇斯救我

合喇斯托斯伊伊蘇斯歟自始於地無人犯罪似我
不堪者之犯邪淫罪是以我主伊伊蘇斯我向爾呼
籲曰求覃恩於我歌頌者我等祖父之天主係被讚
揚者

祈至甘之伊伊蘇斯救我

合喇斯托斯伊伊蘇斯歟我呼籲爾求釘我於爾之
敬畏爾導引我安靖之停泊為使我得救者克歌頌
爾宏恩之伊伊蘇斯曰我等祖父之天主係被讚揚
者

祈至甘之伊伊蘇斯救我

合喇斯托斯伊伊蘇斯歟我充滿私情者無次數向
爾發願痛悔而我不堪者盡屬虛誑是以吾主伊伊
蘇斯我向爾呼籲曰合喇斯托斯歟求光照我頑梗
之靈因爾乃我等祖父之天主係被讚揚者

祈至聖之母救我

合喇斯托斯伊伊蘇斯藉奇妙超人之本性所由生
者與求無玷童貞代我求主恕我逾人性體之罪為
我得救者克呼籲曰藉肉體所生之天主係被讚揚

者

歌頌之八

昔於火窖中降臨伊屋登亞幼童並化燄爲清涼露
之主萬物以之皆宜祝詠如主宰所宜而讚揚於無
窮世

祈至甘之伊伊蘇斯救我

我主伊伊蘇斯歟昔於不潔之婦救脫其無數之罪
今求我合喇斯托斯伊伊蘇斯救我並潔淨我污穢
之靈

祈至甘之伊伊蘇斯救我

我主伊伊蘇斯歟我不堪者爲無明悟之私情所挾
制而自爲無知者並實係以私情而效畜類是以求
救世之伊伊蘇斯脫我於昏曠

祈至甘之伊伊蘇斯救我

我主伊伊蘇斯歟我陷於朽蠹靈之盜手被脫去天
主所予之衣以傷損而倒臥求我合喇斯托斯以油
酒傳注於我

祈至聖之母救我

我天主合喇斯托斯伊伊耶穌以不可測而懷孕之
聖母弗識夫之童貞瑪喇阿求常代祈主使讚頌爾
之僕得免災禍

歌頌之九

我眾誠信者當同以歌頌讚揚由天主以不可測之
睿智降臨復新以口食故朽壞墜落之阿達木並緣
我等由童貞不可測而受人體之天主聖言

祈至甘之伊伊耶穌救我

我主伊伊耶穌歟我以惡及醜辱之事逾於瑪納錫

阿稅吏玷婦蕩子右盜而爾吾主先賜我以救

祈至甘之伊伊耶穌救我

我不堪者以私情勝於自阿達木歷法律前法律中
法律後聖寵所護內犯罪者求吾主伊伊耶穌以爾
勞力救我等

祈至甘之伊伊耶穌救我

我主伊伊耶穌願勿離我於不可測之榮光至甘之
伊伊耶穌願勿立我於左而求我合喇斯托斯伊伊
耶穌體合我於右羣之羊安置我因爾乃懷慈憐者

祈至聖之母救我

伊伊穌斯所由孕獨一弗識夫童貞聖母瑪喇阿求
爾潔淨者息爾子造成萬物者之怒而救拔凡向爾
投歸者於各誘惑禍災及未來世之火燄
主矜憐我等三次

榮光云

云

伊伊穌斯乃施智慧聰明者乞丐之養贍孤寡之保
護疾病之醫治求我主伊伊穌斯醫治光照我以罪
痴以私情朽所覆蓋者之心而救我

自今云

云

祈童貞以由爾所發光之光光耀我明悟光輝我衷
心麾散我罪之昏暗滅除我怠惰之幽翳

讚詞

第四調

我等救世之伊伊穌斯歟爾奇妙之名諸天神讚頌
於天上我等罪人以泥所造之口亦稱揚之於地上
以此求矜憐我等

救世者歟坐聖父右爾至大之名在天所讚美爾不
可測受人體之功在地所稱頌爾降地獄使魔驚懼

我主弗坐讚頌

云

求天主合喇斯托斯脫我於彼中而救我
伊伊穌斯歟昔阿瓦庫木如隔昏黯識爾奇妙之行
實而以驚懼詫異之期滿時蕩婦賊盜識爾而我不
堪者處於弗留心求爾慈憐者現今賜我明識敬畏
爾而獲大恩

榮光至阿民

聖聘女聖母爾乃冀望爾者之堅固救援求爾以向
爾子如母者敢導引我至主恩待之平安投歸處

我主伊伊穌斯合喇斯托斯祝文

因爾不可測之愛人末世由童貞女受人體我等主
天主伊伊穌斯合喇斯托斯主宰歟我眾係爾之僕
讚揚爾爲我等施救之勞力歌頌爾我等緣爾而識
聖父讚頌爾緣爾而聖神降臨於世叩拜爾以肉軀
生之聖母因其藉可畏之奧秘所成讚頌爾天軍之
會因其歌頌事奉爾之威嚴誇美爾所從受洗之前
驅伊鄂按恭敬爾預言之先知稱讚爾之聖宗徒慶
賀爾之致命者讚榮爾之司祭叩拜爾之義德人並
記憶爾所有之諸聖人我眾係爾之僕以若許大且

不可測之聖人會感動伊等向爾至宏恩之主祈禱
並祈爾因爾諸聖尤因爾大仁慈賜我等罪之赦免
以爾係被讚揚於世世阿民

我等滿被讚揚之辛后永童貞聖母瑪喇阿弗坐之
讚頌

讚詞 第六調

童貞歟嗚烏喇伊泐顯現近至爾面前宣示諸世前
之議旨接吻於爾曰慶哉弗耕之田慶哉弗燼之棘
慶哉不可量之深邃慶哉導升至天之橋及亞闊烏
所見之高梯慶哉天主瞞納之罇慶哉原詛之釋慶
哉阿達木之將起主與爾偕焉

無損之童貞向天軍之將領曰爾何以藉人形顯現

聖母傳記卷之二
於我而言人思慮所不及測之言蓋爾曾言天主將
偕我而居於我腹請示我我何以能爲乘叶嚙微木
者寬廣之堂獲成聖之處勿以虛詞惑我因我素不
識人欲未經適人何以能生子

無形體者曰凡天主所欲諸性理之道莫不順從卽
超人明悟之事亦可成無玷至潔者第須信我言其
乃呼籲曰願如爾言致成於我我將生無形體而藉
人體於我者爲獨一全能者以與人體合而復扶立
人於在先之位分

榮光至阿民 第二調

今原始之機密顯著天主子爲人之子願受弗善者
而施與人以善昔阿達木有失欲爲天主而弗得天
主爲人欲使阿達木爲天主萬物應喜樂人情亦應
踊躍差役首以可畏向童貞立而獻與以憂愁憎嫌
之慶賀我等天主以大仁慈而受人體榮光於爾

讚詞 第一調

噶烏喇伊泐自重香飛至納襟咧特向童貞瑪喇阿
呼曰慶哉爾必獲孕子較阿達木在先造諸事者及

救其向爾呼曰慶哉潔淨者

處女歟爾當聽之觀之側爾之耳

噶烏喇伊泐自天至以信報童貞女曰慶哉爾必受孕於腹凡萬物所不能容者而容於爾必生由天主聖父於明星前所發光者

民中之殷富者將祈於爾面

無原始之父偕永在之聖言緣其極大善衷之故弗離天而今顯於地爲聆納我等之罪及阿達木之困窮施恩而受弗屬本形之像

坤輿應拜於爾歌頌爾

由父永在所生由母暫時所生於普世顯現超性之聖言今於淨孕者之胎受僕形弗離天主性而爲人並教阿達木

榮光至阿民第二調

今噶烏喇伊泐於滿被聖寵者報知曰慶哉聘而未婚及婚而不媾之母勿詫我奇異之形勿畏懼我乃差役首昔蛇誘耶凡今我報之鴻喜潔淨者爾必無損礙而誕生主

小讚詞第八調

無形體者、受奧秘之命令、而至伊鄂錫福之室、以恭敬顯現於弗識婚者曰、以其降臨、致諸天降地者、不變易而容於爾、今我見其於爾腹、受僕形、乃驚懼呼籲於爾曰、慶哉、聘而未婚之童貞女、

感謝至聖母之規程 係伊鄂錫福所作

規程第四調

歌頌之一

我開口、卽滿被聖寵、吐詞向宰后聖母、而我將暢慶

且忻忭讚頌聖母奇蹟、

祈至聖母救我等

至大差役首覩爾潔淨者、如以聖神所印合喇斯托斯賦靈之書、乃向爾呼籲曰、慶哉、解原母之詛詈、爲喜樂之包涵、

祈至聖母救我等

慶哉童貞聖聘女、係阿達木之扶立、滅地獄之死、慶哉無玷者、乃萬物君之宮、慶哉全能天主如火之寶座、

祈至聖母救我等

慶哉，獨一發生馨香果永弗萎之玫瑰，慶哉，所生獨一君之馨香，慶哉，弗識婚而救普世。

祈至聖母救我等

慶哉，潔淨之寶藏，藉爾我眾由墜落而興起，慶哉，宰后，係誠信者以馨香所熏之百合、馥郁之芸香，至貴之美膏。

歌頌之三

聖母乃永活不竭之泉，以聖寵堅固而廣揚爾觀禮

者，及賜伊榮冠於天主榮

祈至聖母救我等

宰后顯如耕種之田，發生天主之穗，慶哉，包涵生活之糧，賦靈者之几筵，慶哉，飲水不竭之泉源。

祈至聖母救我等

慶哉，生無玷童子之童女，慶哉，牝羔，腹孕負普世罪天主之羔，慶哉，溫柔之息怒。

祈至聖母救我等

慶哉，極光明之平旦，獨一胎孕真實之日，合喇斯托

斯光輝之居處慶哉潰散黑暗者黑暗之魔悉被逐
祈至聖母救我等

慶哉宰后乃獨一聖言所躡之獨一門藉爾所生者
敗壞地獄之門框慶哉聖聘女係備得救者赴至天
主之路

歌頌之四

坐主榮寶座之至聖伊伊蘇斯乘清雲降至以不壞
手拯救籲之者讚榮爾合喇斯托斯全力

祈至聖母救我等

一切人所讚美之童貞歟我等以歌頌向爾呼籲曰
慶哉以聖神所灌溉結果實之山慶哉繁盛樂虔誠
者瞞納之罇

祈至聖母救我等

慶哉至潔之宰后乃普世之蠲潔慶哉以恩寵使眾
自地升上之梯慶哉使眾讚頌爾從死躡至永生之
橋

祈至聖母救我等

慶哉超天至潔者乃地基無恙而包涵於爾胎慶哉

赭色以爾血所染萬天軍之君之紫衣

祈至聖母救我等

慶哉宰后生設立施潔眾人罪之法律爾乃不可測之深淵不能言之崇高爾弗識婚配而我眾藉爾體合於天主之榮

祈至聖母救我等

爾以非手織之冠予普世我眾讚美爾而呼籲曰慶哉童貞女乃眾人之護佑周環堅固聖投歸之處

歌頌之五

婚而不媾童貞聖女萬物詭爾之主榮緣爾腹妊萬物主而生無原之子賜安和於眾讚頌爾者

祈至聖母救我等

慶哉無玷者生常生之途拯救普世沉陷罪中慶哉聖聘女皆當以戰慄聽述爾之事慶哉萬物主宰之居處

祈至聖母救我等

慶哉至潔者乃眾人堅固之環衛天主榮光之聖居地獄之殲滅至光明之宮慶哉天神之喜樂慶哉凡

以信祈求者之輔助、

祈至聖母救我等

慶哉、宰后乃聖言像火之車、賦靈之天堂、內有生命樹、卽係主使復生被朽者、而以信受納之、

祈至聖母救我等

我眾藉爾能力被堅固者、以信呼籲於爾曰、慶哉、萬物君之城、以爾奇妙榮光之事所傳、慶哉、未鑿之山、不可量之深淵、

祈至聖母救我等

慶哉、至潔者乃聖言之廣居、生天主珠之蚌、慶哉、聖母乃使讚揚爾者奇妙而體合於天主、

歌頌之六

慶拜天主母至聖至尊之禮期、請眾懷念天主者、至拍掌及讚榮、由伊所生之天主、

祈至聖母救我等

慶哉、至潔者乃聖言潔淨之宮、眾得成聖之緣、諸先知之傳教、慶哉、眾宗徒之裝飾、

祈至聖母救我等

聖母弗坐讚頌

滅敬多主之異端何等奇妙之露由爾而注是以我
眾向爾呼籲曰慶哉童貞女乃碣疊汶所先見之靈
羊皮

祈至聖母救我等

童貞歟我等向爾呼籲曰慶哉求爾爲我等於禍災
海及仇敵誘惑中遭颶難者之泊岸及平安投歸處
祈至聖母救我等

福樂之緣歟求賜我明悟恩寵向爾呼籲曰慶哉焚
不燼之荆棘常照誠信者光輝之雲

主矜憐我等三次

榮光至阿民

聖母副讚詞第八調

代我等獲勝之帥聖母我等爾僕由苦難獲救者獻
感謝及凱歌之頌因爾有無敵之權救我等於諸苦
難俾我等忻怍於爾慶哉聘而未婚之童貞女

第一讚詞

昔首品天神自天被遣爲報聖母慶哉甫發無形之
語卽見爾吾主降孕者伊戰慄向聖母頌曰慶哉因
藉爾而喜將發光照慶哉因藉爾詛詈將滅慶哉被

擄之阿達木將起慶哉拭耶瓦之淚慶哉人之明悟
所不可測之巍崇慶哉眾天神所不可測量之深邃
慶哉因爾乃君之寶座慶哉因爾懷抱掌萬物者慶
哉啟明之星慶哉天主降孕之腹慶哉因藉爾而萬
物復新慶哉因藉爾我儕知叩拜造萬物者慶哉聘
而未婚之童貞女

第二副讚詞

聖母見己之潔敢向囑烏喇伊沙曰爾言出不意乃
我靈所不堪聞者爾何以言無夫而潔孕之產曰阿

利魯伊阿

第二讚詞

童貞欲知所不可知者向天神籲曰爾語我何以於
童貞腹脅克生子伊戰慄對曰慶哉天主不可測所
議之奧秘慶哉因誠信所不當言之奧秘慶哉合喇
斯托斯奇蹟之肇端慶哉合喇斯托斯理之極慶哉
天之梯天主所由降慶哉橋梁導世界者向天慶哉
爲天神至大之奇蹟慶哉爲魔至窮之敗績慶哉不
可測而生光者慶哉因爾不啟牖人以如何慶哉踰

聖母傳記卷之六
極明者之智慶哉光照誠信者之明悟慶哉聘而未
婚之童貞女

第三副讚詞

斯時至魏之力庇廕婚而不媾者爲潔孕因此其腹
如良田爲眾願獲救贖所籲者曰阿利魯伊阿

第三讚詞

童貞於腹孕主速趨耶利薩韋特其胎聞聖女之間
候喜躍並以欣動如歌頌而向聖母籲曰慶哉常青
枝之萌孽慶哉因爾而獲能不死之果慶哉樹愛人

之農者慶哉發我生命之栽植者慶哉發宏恩之用
慶哉陳列無數恩之筵慶哉因藉爾而欣喜之苑生
華慶哉因爾爲靈備停泊慶哉祈禱極美之香慶哉
潔淨普世者慶哉因藉爾天主慈憐於世上者慶哉
因藉爾而世上者敢祈主慶哉聘而未婚之童貞女

第四副讚詞

無玷者貞潔伊鄂錫福見爾聘而未婚者卽疑爲被
竊其貞者心動並衷懷似起猜慮之烈風迨知爾係
藉聖神而懷孕遂籲曰阿利魯伊阿

第四讚詞

牧童等聞天神讚頌降生之合喇斯托斯速趨赴伊
與牧首無異及見其如無玷之羔於瑪喇阿腹所畜
養者稱頌聖母曰慶哉羔及牧童之母慶哉靈明羊
之苑慶哉不見仇敵之斥逐慶哉天堂之門啟慶哉
因在天者而喜於在地者慶哉因在地者偕在天者
而禮賀慶哉爲宗徒等言語不絕之口慶哉爲極苦
致命者不可勝之勇敢慶哉爲聖教之堅固慶哉恩
寵易明之知慶哉因藉爾而地獄赤裸慶哉因藉爾

而我儕以榮爲衣慶哉聘而未婚之童貞女

第五副讚詞

博士覩天主所運動之星隨其光而行及遵之如燭
以覓威權之君並至所不可至者忻怵而向之籲曰
阿利魯伊阿

第五讚詞

哈沙疊阿地之子於童貞之臂見以己手造萬物者
雖伊像僕之形乃伊等知其爲主宰因此以禮物而
誠信獻之並向滿被讚揚者曰慶哉弗落之星之母

慶哉奧秘之日之霞慶哉滅熄迷惘之火藥慶哉啟
發闡聖三者之明悟慶哉傾陷悖逆凌虐者之權力
慶哉顯著愛人主合喇斯托斯慶哉拯援敬邪神極
醜鄙之異端慶哉提拔人於諸穢事慶哉絕敬火之
異端慶哉救人於私欲之火燄慶哉携導誠信者之
貞慶哉萬民之忻悅慶哉聘而未婚之童貞女

第六副讚詞

合喇斯托斯博士畢成爲爾所預言之預言歸瓦微
隆傳佈於眾並輕置妄言之伊羅德因其不解歌頌

之阿利魯伊阿

第六讚詞

救世者爾以義之光照耀耶吉撒突並去偽之昏黯
因偶像弗敵爾之力而傾仆獲救贖之人向聖母額
曰慶哉爲眾之修飾慶哉諸魔之陷棄慶哉踐踏誘
惑之權慶哉顯著邪神之詐誣慶哉海溺斃不可見
之發喇汶慶哉石飲生命之渴者慶哉火柱導引在
黑暗者慶哉較雲廣大普世之幷幪慶哉代瞞納之
食慶哉掌饒珍者慶哉福地慶哉流溢蜜及乳慶哉

聘而未婚之童貞女

第七副讚詞

錫咩汶由世移時抱爾如嬰並識爾乃至崇之天主
敬異爾不可言喻之智慧曰阿利魯伊阿

第七讚詞

造萬物之主顯現於我眾由潔腹發生並弗損童貞
之貞仍存童貞與產前無異因此我儕觀此奇蹟讚
頌聖母曰慶哉無朽之花慶哉潔淨之冠慶哉復新
之式慶哉天神行實之表慶哉結極美果之樹乃誠

信者之所食慶哉茂葉佳蔭眾託蔭於其下慶哉腹
孕救被擄人者慶哉生嚮導迷昏人者慶哉因爾祈
公義審判者之矜恤慶哉因藉爾多人獲罪赦慶哉
爲赤裸者壯膽之服慶哉至崇之愛德慶哉聘而未
婚之童貞女

第八副讚詞

我儕觀超性之產宜脫離世並以己思慮移向天因
至上之天主受謙抑之體降於地爲舉升向其籲者
曰阿利魯伊阿

第八讚詞

不可測之聖言降地並弗離天因天主無所不在乃緣大仁慈於童貞女降生因此諸民讚頌聖母曰慶哉不可容載之天主之涵容慶哉極尊榮機密之門慶哉爲弗信者之猶豫慶哉爲誠信者之眞榮慶哉息叶嚕微木上者至尊之輅慶哉息些喇斐木上者至尊之宮慶哉合相反者慶哉童貞及產育相合慶哉因藉爾赦免愆尤慶哉因藉爾天堂啟慶哉天國鑰慶哉永福樂之冀望慶哉聘而未婚之童貞女

第九副讚詞

天主凡天神敬異受人體之大機密因伊觀不可近之天主爲眾所近居於眾中而聆納眾所頌曰阿利魯伊阿

第九讚詞

聖母我儕觀善言者於爾前如魚緣伊等不能解爾如何產後仍係童貞乃我儕敬異奧秘秉信籲曰慶哉天主智慧之寶藏慶哉主意旨之篋慶哉以極明者顯其爲迷惑慶哉善言者於爾前弗能言慶哉因

聖方所公
善辯者爲沙塵，慶哉貽羞撰講邪神之士，慶哉折裂
纂詩者之妄，慶哉盈滿漁者之網罟，慶哉提拔於罪
之深淵，慶哉救贖之舟楫，慶哉爲汎世海者之停泊，
慶哉聘而未婚之童貞女。

第十副讚詞

修萬物者願救民，自甘降世，雖係真天主及牧人者，
乃爲救我儕而爲人，爲藉相似以救相似者，因此萬
民向其籲曰：阿利魯伊阿。

第十讚詞

童貞聖母，爾乃爲童貞及眾投避於爾之關，至潔者，
造天地之主，由爾所生者，賜爾斯力，並使眾向爾籲
曰：慶哉童貞之棟柱，慶哉救贖之門戶，慶哉復新靈
明之帥，慶哉天主恩寵之泉，慶哉緣爾復新孀者，
慶哉因爾啟愚蒙人之明悟，慶哉緣爾生潔淨之農
者，慶哉童貞之宮，慶哉以誠信人體合於主者，慶哉
童貞之善養母，慶哉彩妝聖人之靈，慶哉聘而未婚
之童貞女。

第十一副讚詞

聖君凡歌頌不能副爾之宏恩，或我儕以如海沙數之歌頌獻於爾，亦弗克盡報爾之恩慈。僅籲曰：阿利魯伊阿。

第十一讚詞

聖童貞，乃極瑩明之燭，於昏黯處所輝映者。緣伊燃超性之光，導我眾為識天主。伊如朝霞，光照人之明悟。因此萬民向之籲曰：慶哉，無形日之光。慶哉，無息光之明。慶哉，光照靈之電。慶哉，震驚敵之雷。慶哉，因由爾發極耀之輝。慶哉，因由爾流多水之河。慶哉，聖

盆之表式。慶哉，洗滌罪惡之污。慶哉，沐浴良心之穢。慶哉，注喜之盞。慶哉，合喇斯托斯恩寵之香。慶哉，機密筵之生命。慶哉，聘而未婚之童貞女。

第十二副讚詞

免眾之債者，願賜免舊債之恩。親向自離恩之人，並折債券。由眾人聆納歌頌曰：阿利魯伊阿。

第十二讚詞

聖母我儕歌頌爾生產稱認爾，係靈堂因全能之主。由爾降生者成聖爾，光榮爾。又命眾向爾籲曰：慶哉。

天主聖言之幕慶哉擬至聖所之聖慶哉約櫃由聖
神所鑲金者慶哉生命不竭之寶藏慶哉虔誠君之
寶冠慶哉司祭之鉅榮慶哉聖教會不可移之棟柱
慶哉國都不傾壞之垣慶哉因藉爾獲勝慶哉因藉
爾而仇敵敗績慶哉我軀之醫慶哉我靈之救贖慶
哉聘而未婚之童貞女

第十三副讚詞

異哉滿被讚揚者生超越諸聖人之聖言之聖母今
求聆納我之所禱並由諸難及來世之永苦救向爾

籲者曰阿利魯伊阿三次仍復誦第一副讚詞第一
讚詞

歌頌之七

懷念天主之童弗事奉形物以代造物者乃勇踐火
燄而喜頌曰滿被讚揚之主我等祖父之天主爾係
被讚揚者

祈至聖母救我等

我眾讚揚爾曰慶哉靈日之車發生熟葡萄果之眞
葡萄莖注酒以喜樂信讚美爾者之靈

祈至聖母救我等

慶哉聖聘女係生爲眾醫疾者奧秘之根係生永弗
萎之華慶哉宰后藉爾我眾滿被喜樂而獲永生

祈至聖母救我等

善言之舌莫能讚頌爾宰后蓋爾以生君合喇斯托
斯而逾於諸叶嚙微木求其代祈免凡以信叩拜爾
者於諸禍災

祈至聖母救我等

凡地涯胥以誇獎讚揚爾以愛慕向爾呼籲曰慶哉

卷册乃以聖父指所書之聖言求至潔聖母代祈彼
以爾諸僕錄於生命册

祈至聖母救我等

聖母歟我眾乃爾之僕以心屈跪懇爾潔淨者側爾
耳救我等屢爲苦難所沉陷者並護衛爾城不爲仇
敵所擄

歌頌之八

聖母誕育之蹟援救虔誠幼童於火窟彼時係預像
今聖母果誕生俾普世讚頌曰諸所造之物宜歌頌

主且讚美之於無窮世

祈至聖母救我等

至潔者爾受納聖言於爾胎腹懷抱其懷抱萬物者
爾以乳養育其養育普世者我眾讚美之曰諸所造
之物宜歌頌主且讚美之於無窮世

祈至聖母救我等

無損之聖童貞歟乃摩些於荆棘中測爾所生之大
奧秘而以幼童處火中弗被焚顯露其預像是以我
眾歌頌爾於無窮世

祈至聖母救我等

童貞女係光之宿處我眾昔以魔誘而裸體今藉爾
所生者服不朽之衣昔在罪之黑暗者今得觀光耀
是以我眾歌頌爾於無窮世

祈至聖母救我等

聖女乃眾之拯救因爾生已位之生命藉爾而諸死
者得復活瘖啞者得善言癩疾者得潔淨諸病被驅
逐諸惡神軍被戰敗

祈至聖母救我等

至潔者爾生普世之拯救我眾藉之由地而升天慶
哉滿被讚揚者爾幷幪堅固周環保護凡歌頌爾者
曰諸所造之物宜歌頌主且讚美之於無窮世

歌頌之九

凡世界之人藉聖神光明宜欣喜諸無形天神應叩
拜天主母聖禮期俱慶賀而籲曰慶哉萬福至潔永
世童貞天主聖母

祈至聖母救我等

祈童女救我等於各誘感魔之擄掠並緣犯多罪所

遇之諸禍難爲我等誠信者藉爾得體合於永生福
樂克讚美爾曰慶哉

祈至聖母救我等

爾顯著爲我等獲光照及堅固是以我眾向爾呼籲
曰慶哉弗落之星使巨日臨普世慶哉至潔者啟嚴
封之天堂慶哉器皿而受流注不竭之香膏

祈至聖母救我等

我等當以虔誠侍立於天主之堂而呼籲曰慶哉普
世之宰后慶哉瑪喇阿我等眾人之主母慶哉眾婦

女中獨一美好無玷者慶哉火柱引眾人入於常生
祈至聖母救我等
慶哉永童貞女生施恩主之鴿慶哉諸聖人之誇獎
諸致命者之冠慶哉諸義德者之修飾並我眾誠信
者之拯救

祈至聖母救我等

祈天主合喇斯托斯寬恕爾之嗣業藐視我等之諸
罪緣爾大仁慈於受人體時以淨孕生爾於地上者
今爲眾代祈

主矜憐我等 三次

榮光至阿民

今噶烏喇伊泐於納襍喇特城向童貞報喜樂之音
信是以眾當踴躍而以喜樂歌頌之曰慶哉至潔無
玷者乃普世之轉達慶哉天上之寶座

讚詞第四調

差役首噶烏喇伊泐領受諸天神所不知隱藏之奧
秘今至爾獨一無玷者之善鴿係我等人類之扶起
而向爾至潔者呼籲曰慶哉爾當自備以言受天主
聖言於爾胎

主宰歟。聖童女之潔胎，乃爲爾備如光明之宮，請前往降臨之。求覃恩於爾造之物，係被嫉妬所攻擊，爲諂媚所服役，失原始之美好，而冀望爾施救之降生，至無玷者，差役首噶烏喇伊泐顯，至於爾而呼籲曰：慶哉，詛言之解釋，被墜落之扶持，慶哉，獨一爲天主所選者，慶哉，榮光日之輅，請領納無形體，願入於爾胎者。

榮光至阿民第四調

聖母曾聞弗曉悟之言，差役首報予之以福音，以信

德領受此慶幸，而懷孕諸世前之天主，是以我眾以喜樂向爾曰：求由聖母不易本性而受人體之天主，賜平安於普世，而錫宏恩於我眾之靈。

聖母祝文

至潔主母聖母宰后，於歷代所簡選者，尊貴超逾天，上地下諸物，求聆納我眾係爾不堪之僕，所獻爾獨一相當尊貴之禮物，以爾故而天軍之主，偕我儕中，藉爾俾我眾獲識天主子，並得恩克領其聖體及尊血，是以滿被天主之寵眷，較叶嚕微木而光逾些喇。

斐木而尊，世世被稱頌。今求至聖，滿被讚揚之聖母。
爲我眾係爾，不堪之僕代祈，不絕使我眾得免凡詭。
詐之傷痕及諸愁難，使我眾遇敵之毒攻而無損壞。
直至我終持守爾之祈禱，不致審判爲我眾以爾之
轉達輔助而獲救者，克讚榮稱頌，感謝叩拜於造萬
物三位一體之天主，自今至恒久及無窮世，阿民。

凡靈遇愁及難之時，祈求聖母之規程。修士斐鄂斯
提喇克特所作。

除小堂課外，其起首如左。

司祭詞畢，我眾誦聖詠第一百四十二章。

主歟，聆我所，依爾之真實納我禱，依爾之公義聽我。
毋與爾僕訟質，因凡有生者無一能表白於爾前。仇
敵逐我靈擲躡我生命於塵土，令我如久死者居於
昏暗，我靈鬱悶於我衷，我心痴呆，追思古時，記憶爾
之諸行。默思爾手所作者，我舉手向爾，我靈向爾如

旱地之渴，主速聽我，我靈疲乏，毋蔽爾面於我，為不
使我如入墓者，允我早聽爾之恩，因我冀望爾，主指
示我，以我當行之途，因我舉我靈向爾，主救我於我
之仇敵，我投依於爾，訓我遵爾之旨，蓋爾係我之天
主，願爾之善神，導我於公義之地，主因爾之名，蘇我
以爾之公義，拯提我靈，自苦難中，因爾之恩，慈滅我
之仇敵，夷諸制壓我靈者，因我係爾之僕。

榮光至阿民 阿利魯伊阿 阿利魯伊阿 阿利魯伊
阿 主讚揚爾 三次

主天主顯現於我等中，以主名來者，實已滿被讚揚，
此下有四節聖詠

聖母小讚詞 第四調

吾等被遣及罪人，速趨聖母俯伏於前，由靈深衷痛
悔，籲曰：宰后，因爾仁慈，速佑助我等，因諸罪重，殆亡，
莫令爾僕徒返，因爾係我等獨一盼望，唱二次

聖母我等不堪者，永弗能緘默而弗宣爾奇蹟，若非
爾代祈主前，孰能拯我於諸危難，孰能佑我自由，至
今我等弗離宰后，因爾常拯爾眾僕於諸苦難，一次

誦聖詠第五十章畢我眾唱聖母規程凡歌頌首段
皆不誦

規程第八調

歌頌之一

伊斯喇伊泐民行水如陸並逃耶吉撒突之惡而呼
籲曰我等讚頌救我等之天主

祈至聖母救我等

我為鉅難所擁迫為求救投歸於爾求爾聖言之母
童貞女救我於諸難之至險處

祈至聖母救我等

私情之攻憧擾我以多憂鬱滿我之靈求爾無玷童
女以爾天主及子之靜謐安慰我

榮光云

祈爾天主救世者所由生之聖母脫我於至險之難
我今投歸於爾以我靈及思獻於爾

自今云

我軀靈有疾求爾至善天主獨一善牧者賜我以天
主之佑助及己之眷顧

歌頌之三

造成天涯及建教會之主，求堅固我於爾之愛，因爾獨一愛人者，係人所極願及眾信之堅固。

祈至聖母救我等

天主聖母童女，我以爾為我生命之保護，幷蒙求爾引導我於爾之投歸處，以爾乃獨一滿被讚揚者，為善之緣，誠信之堅固。

祈至聖母救我等

求童女敗壞我靈之憧擾及憂愁之飄蕩，因爾獨一

至潔聖聘女生安靖之原，合喇斯托斯。

榮光云

求所生諸善緣之恩主者，布滿宏恩於眾，因爾滿被天主之福，而生全能之合喇斯托斯，是以爾無不能行者。

自今云

我負極重之疾，而私情致我痛苦，求爾童女佑助我，因我知爾無玷者，乃醫治不絕不竭之寶藏。

第三第六歌頌後當唱

求聖母救爾僕等於危難緣我眾於天主後投避於爾因爾係不朽之城及轉達

求滿被讚揚之聖母眷顧我肉軀之沉疴醫我靈之疾患

司祭代人所禱所行之禮儀誦重聯禱唱經唱主
矜憐我等十五次司祭朗誦曰

因爾乃慈憐愛人之天主我等讚美爾聖父及子及聖神自今至恒久及無窮世唱經唱阿民

我眾唱小讚詞第二調

聖母宰后爾為我等熱中禱主及我等堅城思源普
天下之投避獨一速護人者因我等誠訴於爾祈救
我等於諸凶惡

歌頌之四

吾主我聆爾掌世之機密明悉爾事及讚爾天主尊
位

祈至聖母救我等

求主所由生之聖聘女制我私情之擾亂安靖我罪
之飄蕩

祈至聖母救我等

求賜我恩慈之海、因爾生善衷之主、及所歌頌之救世者、

祈至聖母救我等

至潔者、我受享爾之恩賜者、歌頌爾以感謝之讚詞、識認爾爲天主之母、

榮光云云

求獨一永童貞愛善之聖母、輔助以疾病及劣弱、於榻者、

自今云云

我眾以爾滿被讚揚者、爲倚望堅固、及拯救不可搖動之城、克免於諸愁難、

歌頌之五

吾主求以爾訓啟牖我等、愛人者、以爾剛臂賜我等爾之安和、

祈至聖母救我等

至潔者、生喜樂之源、求以爾永弗朽之喜樂賜我、而以喜樂洋溢我心、

祈聖母規程

祈至聖母救我等

至潔聖母、生永遠之拯救、並思慮所弗及之平安、免我眾於各苦難、

榮光云云

聖聘女生天主諸世前之光、求以爾光之照耀、解散我罪之黑暗、

自今云云

求至潔者、賜我以爾之眷顧、醫我靈之疾、藉爾之祈禱、賜我舒泰、

歌頌之六

我欲以祈禱傾注於主前、我以憂患告於伊、因我靈惡滿、我生命近至地獄、我如伊鄂納籲求天主由朽壞處提援我、

祈至聖母救我等

童女歟、爾主及子、自備受死、爲於死及朽壤中、救我被死及朽壤所擄之肉軀、是以求爾代祈、主救我於一切仇敵之惡詐、

祈至聖母救我等

童女歟我知爾係我生命之轉達及堅固之衛護分
散一切危難驅逐魔之攻擊是以常求爾救我於私
情之朽壞

榮光云

童女歟我眾獲爾為趨歸之城我靈成全之拯救憂
愁時之投避而被爾光照者常得永樂是以求宰后
救我於私情及苦難

自今云

今我負疾者卧於榻而肉體缺醫治求爾至善者係

生天主教世者醫凡有疾者扶起我於疾病之朽壞
司祭代人祈禱與上同朗誦畢眾唱

副讚詞第六調

眾奉教無辱之轉達造物前永遠之中保至善天主
聖母毋輕我等罪人之祈禱乃恒佑助我等速聆我
此禱並常代我等祈主

又提綱

我將使爾名萬世弗忘 又一句 處女歟爾當聽
之觀之側爾之耳

祈聖母現呈

司祭日求天主賜我等聆聖福音經

睿智肅立聽聖福音經 安和予眾

誦宗徒魯喀聖福音經 詳聽

維時瑪喇阿速起赴山境往伊屋達邑入襍哈喇阿
室致候耶利薩韋特耶利薩韋特甫聞瑪喇阿致候
遂覺胎孕踴躍乃滿被聖神籠照遂揚聲曰女中爾
為讚美爾胎之果並為讚美何福得吾主之母臨幸
我蓋爾致候之聲甫入我耳而胎孕喜躍能信者實
有福因主所與言者必應也瑪喇阿曰我靈惟感頌

主我心惟悅天主救我者因其垂顧婢之卑微今後
諸代必將稱吾為福以其全能舉我於高位厥名乃
聖瑪喇阿同居約三月乃歸

榮光云 第六調

仁慈主以聖母轉達潔淨我等多罪

自今云 同上 又

天主歟因爾大仁慈矜憐我以大憐惠刪除我諸愆
尤

第六調

祈聖母見程

至聖宰后，毋使他人護佑我，而親聆爾僕之祈禱。憂
愁擁迫，我弗能忍受。魔攻而不堪者，無可投歸之。幘
幘時常被其攻勝者，舍爾普世之宰后，別無安慰處。
是以求爾為眾誠信者之冀望及轉達。毋藐視我之
祈禱，俾其有益。司祭曰

求主救爾之民，賜福於爾之嗣業。云

唱經唱

主矜憐我等十二次。又朗誦 特恃爾獨一子之

慈憐。云

歌頌之七

由伊烏疊阿至瓦微隆之幼童，以信聖三而蹈火燄。
歌頌曰：我等祖父之天主，實為讚揚者。

祈至聖母救我等

救世者，欲成我眾之拯救，而居童貞女之腹，示其為
普世之轉達。是以我等祖父之天主，實為讚揚者。

祈至聖母救我等

求至潔之聖母，代懇爾所生甘施恩之主，救我等於
罪及靈之污穢。而我眾秉信呼籲曰：我等祖父之天
主，實為讚揚者。

祈聖母現程

十

榮光云云

主示其所由生之母為拯救之寶藏無朽之泉源堅固之棟柱及痛悔之門是以我眾呼籲曰我等祖父之天主實為讚揚者

自今云云

合喇斯托斯我等救世者所由生之童貞聖母歟求醫治向爾求保護者肉軀之劣弱及靈之疾病

歌頌之八

眾宜頌揚讚美諸天神所讚揚之天上君於無窮世

祈至聖母救我等

求童貞勿藐視此祈爾輔助者及歌頌讚揚爾於無窮世者

祈至聖母救我等

童貞醫治我靈之劣弱肉軀之疾病是以我讚揚爾至潔者於無窮世

榮光云云

童貞歟爾流醫治之海於誠信歌頌爾及讚揚爾不可測所生者

祈聖母見呈

自今云

童貞歟爾祛逐禍災之攻及私情之侵擾是以我眾
歌頌爾於無窮世

歌頌之九

潔淨童貞我眾藉爾獲救贖者實誠認爾爲天主聖
母並偕無形天神讚美爾

祈至聖母救我等

求童女毋輕忽我所流之淚因爾生免人涕淚之合
喇斯托斯

祈至聖母救我等

求童女係喜樂所滿足者以喜樂充溢我心而消滅
爲罪之愁苦

祈至聖母救我等

求童女係爲投歸爾者之泊岸轉達不朽之城投避
之處併蒙及歡樂

榮光云

童女歟求以爾光之霞分散無知之黑暗而照耀誠
信承認爾爲聖母者

祈聖母規程

自今云

云

求童女醫治我於苦難謙卑之劣弱且易之為愈

誠應讚揚爾

云

司祭行爐儀於聖所聖像前及眾前此際唱經

唱聖母讚詞

請眾以讚頌尊敬超乎天光於日拯救我於詛言之
普世宰后

因我之罪多體疾靈病我赴爾滿被寵恩失望者之
特望而爾救我

宰后救世之母聆納爾不堪僕之所禱轉達於爾所
生者求普世之宰后為中保

今我慶忭盡心讚頌爾滿被讚揚之聖母並前驅及
諸聖求聖母代祈為施諸恩於我等

諸天神軍主之前驅十有二宗徒及諸聖祈爾等偕
聖母代祈為救我等

聖三祝文 至聖三者 天主經 司祭朗誦

因凡國

云

小讚詞 第六調

祈聖母見呈

吉

求主矜憐我等求主矜憐我等因我等罪人不知何
以啟口惟獻此祈禱於爾曰矜憐我等云

榮光

云

求主矜憐我等因我等惟望爾祈莫震怒毋憶我等
惡行乃以爾仁慈仍肯眷顧並救免我等於諸仇因
爾為吾主吾為爾民皆係爾手工造故恒籲爾聖名
自今云
滿被讚揚天主母祈爾大啟哀矜門為我等仰望爾
者不致失亡而得救免於凶惡因爾為奉教者救援

司祭誦聯禱

求天主以爾大仁慈矜憐我聆納我禱並矜憐我等

唱經唱

主矜憐我等三次

復求主憐恤賜其壽考平安康健救贖及護佑饒恕

其罪輔助導引爾僕某

唱經唱主矜憐我等三次

復求主護本城及各邑各方之饑饉災難地震水火

盜賊外侵內亂並為我哀矜懷慈愛人至善之天主

息為我而至之諸怒並救我等於現在爾公義之罰

並矜憐我等

主矜憐我等三次

新皇母現星

西

復求天主聆納我罪人之禱音並矜憐我等

主矜憐我等三次

又朗誦曰

普世界居住及航海行旅者所仰望之我等天主救我等之天主祈聆我等仁慈君容赦我等罪並矜憐我等因爾係仁慈愛人之主我等讚揚爾聖父及子及聖神自今至恒久及無窮世阿民

又誦發放詞

護守天神規程

小讚詞第六調

求天主之天神係護守我者存守我生命於敬畏天主合喇斯托斯堅固我明悟於正道使我靈愛慕天上爲我被爾所引導者克獲天主合喇斯托斯之大恩賜

榮光至阿民

聖母讚詞

聖宰后我等天主合喇斯托斯之聖母不可測而生

護守天神規程

造萬物者、常祈其至善者、偕我護守天神、救我爲私情所轄制之靈、而賜我罪赦、

規程 第八調

歌頌之一

我眾歌頌導其民而渡紅海之主、因其獨一赫著矣、
求我等天主伊伊穌斯合喇斯托斯矜憐我、
求救世者、賜我爾僕誠應歌頌讚揚無形之天神、係
導引護守我者、
求護守我之聖天神、代我罪人祈天主

我獨一寢於無知怠惰之中、求引導護守我者不遺棄我滅亡者、

榮光 云云

求以爾之代祈、訓導我之明悟、遵守天主之誠命、而獲天主之罪赦、並教我嫉恨惡事、

自今 云云

求聖童女偕護守我之天神、代我爾僕祈施恩之主、並訓我遵爾子造成我者之誠命、

歌頌之三

主歟爾乃投歸爾者之堅固爾乃被黯者之光耀是以我靈讚頌爾

求護守我之聖天神代我罪人祈天主

我靈及思慮一切倚恃爾是以求護守我者救我於諸魔之各難

求護守我之聖天神代我罪人祈天主

仇敵踏我害我常誘惑我遵順其意而爾導引我者不遺棄我滅亡者

榮光

云

求救我者賜我以感謝熱衷歌頌造我之天主及爾善護守我之天神而脫免我於害我之仇敵

自今

云

求至潔者醫治我靈若許之疾病而逐常攻我之仇敵

讚詞第二調

我以靈之愛慕呼籲爾護守我靈至聖之天神曰求覆冒我不落惡魔之網罟而以爾訓光照堅固導引我獲天上之生命

榮光至阿民

聖母讚詞

求至潔婚而不媾之聖母，淨孕生萬物之主宰，代祈其偕我護守天神，脫我心於搖惑，予我靈以傷感之情及光耀，並潔淨我罪，因爾乃獨一速轉達者。

歌頌之四

吾主，我聆爾掌世之機密，明悉爾事，及讚爾天主尊位。

求護守我之聖天神，代我罪人祈天主

求護守我者，代我所愛人之天主，弗離我，惟常安置

於平安，並賜我以不可摧之拯救。

求護守我之聖天神，代我罪人祈天主

我由天主得受為保衛，護守我之生命，是以求聖天神，脫釋我於各苦難。

榮光云

求護守我者，以爾之聖潔淨我之污穢，藉爾之祈禱，使我離於左，而獲榮福之體合。

自今云

至潔者，因環繞我之苦難，而致我迷惘，我投歸於爾

獨一者，祈速救我。

歌頌之五

主歎我等早寤而呼籲爾曰，求救我等，因爾乃我之天主，除爾外他無所識。

求護守我之聖天神，代我罪人祈天主。

我之聖護守者，以爾敢至天主前，祈其救我於欺侮我之愁難。

求護守我之聖天神，代我罪人祈天主。

天主所予引導護守我之天神，係光之光，祈光照我。

之靈。

榮光云

因罪惡致我昏沉，求天主之天神，以爾祈禱，使我常警醒，扶起我為讚揚主。

自今云

婚而不媾，宰后聖母瑪喇阿乃忠信者之倚望，祈敗壞仇敵之驕傲，並使歌頌爾之人喜悅。

歌頌之六

大仁慈我等之天主，合喇斯托斯以光為服者，求賜

護守天神規程
我以光耀之服、

求護守我之聖天神、代我罪人祈天主

由天主賜我之聖天神、乃我之善護守者、祈求爾脫
我於各苦難、而拯救我於各憂愁、

求護守我之聖天神、代我罪人祈天主

聖天神係至善者、祈求爾照臨我之明悟、使我聰穎、
並導引我時常思慕善功、

榮光 云

護守我者、求安慰我心於今世之憧擾、堅固我使警

醒以行善功、並以奇妙導引我生命於安靖、

自今 云

聖母歟、天主聖言居於爾、指示爾以眾人赴天之梯、
緣至善者、藉爾而降臨於我眾、

副讚詞 第四調

求主之聖天神護守我者、慈憐我、勿離棄我污穢之
人、而以不可近之光、照耀我、並使我堪得天國、

讚詞

聖主保偕無形之會、歌頌天主能力者、求使我以多

誘感卑賤其靈之人克獲天上不可言之榮福矜憐
我保護我以善慮光照我靈致我富足於爾我天神
之榮光所敗壞謀攻我之仇敵並使我堪得天國、

歌頌之七

由伊烏疊亞至瓦微隆之幼童以信聖三而蹈火燄
歌頌曰我等祖父之天主實爲讚揚者、

求護守我之聖天神代我罪人祈天主

求主之天神慈憐我並代我懇求天主因爾乃天主
於世世所予我者我生命之中保導引護守、

求護守我之聖天神代我罪人祈天主

求聖天神弗許我行路不堪之靈被盜致死以此靈
乃天主所賜無疵者是以祈導引之於痛悔之途、

榮光云

我因思慮惡事致靈被羞辱求導引我者速賜我醫
治而以善念使我歸善途、

自今云

至上者已位之智慧藉聖母以天主之智慧能力充
滿正信呼籲者曰我等祖父之天主實爲讚揚者、

歌頌之八

眾宜頌揚讚美諸天神所讚揚之天上君於無窮世
求護守我之聖天神代我罪人所天主

求由天主所遣至善之天神堅固我爾僕之生命而
弗遺我於世世

求護守我之聖天神代我罪人所天主

爾善天神乃我靈之導引護守是以我歌頌爾至福
樂者於世世

榮光 云云

於審判眾人之日以火識人善惡行實之時願爾為
我之覆言及保護

自今 云云

願童貞聖母係我爾僕之輔助安慰不卻我於爾之
轄制

歌頌之九

潔淨童貞我眾藉爾獲救贖者實承認爾為天主聖
母並偕無形天神讚美爾

我等天主伊伊穌斯合喇斯托斯矜憐我

求獨一救我者、以爾慈憐哀矜、矜憐我、使我有分於諸聖之會、

求護守我之聖天神、代我罪人祈天主、求主之天神、常賜我思念行作於善及有益之事、令我懦弱者堅固無玷、

榮光云

因爾敢至天君前、是以我祈爾偕諸無形體者、矜憐我不堪之人、

自今云

聖女歟、因爾極敢至由爾所受人體之主前、特求以爾祈禱解釋我之枯、而賜我得救、

護守之聖天神祝文

合喇斯托斯之聖天神、今我俯伏於爾而祈禱爾、爾係自授我聖洗時所予我者、爲保衛我罪人靈形之聖護守、第我以我之怠惰及惡習、干犯爾至潔之光、並以我醜辱之事、卽謂欺誑、誣謗、嫉妬、評議乖戾、恨怨、懷嫉、貪婪、邪淫、忿怒、吝嗇、饕餮、過飲、多言惡、及詭詐之思慮、驕傲之風俗、邪迷甘貪肉軀之快樂、致爾

離棄我我之行事何其惡及啞畜所弗行者合喇斯
托斯之天神歟爾如何克見我如何克就我似發惡
臭之狗者我為惡事所纏縛爾以何目克觀我我於
每晝夜諸時課沉陷於難惡詭詐之事如何克求爾
寬恕之但我俯伏於爾聖護守我者求慈憐我罪不
堪之僕某名輔助保護我於我之惡仇敵藉爾聖祈
禱使我有分於天國偕諸聖同聚於世世阿民

晚課經

奉教人日暮諸務畢將寢前當祈禱
感謝主恩畢方可安眠祈禱文如左

聖像前端立請聖號而誦

吾主伊伊蘇斯合喇斯托斯天主子以諸聖神師祈
禱矜憐我等阿民

榮光爾我等天主榮光爾

在天之君撫恤我等者真實之神無所不在者無所
不充滿者萬善之寶藏者施生活之主祈降臨居我
等中並潔淨我等諸污至善者救我等靈

聖天主、聖勇毅、聖常生、矜憐我等、三

榮光於父、及子、及聖神、自今至恆久、及無窮世、阿民、
至聖三者、矜憐我等、主、潔淨我等罪惡、君、赦免我等
愆尤、聖臨蒞而療我等疾、悉因爾名、

主矜憐我等、三

榮光於父、及子、及聖神、自今至恆久、及無窮世、阿民、
在天我等父、我等願爾名、見聖、爾國臨格、爾旨承行
於地、如於天、求今賜我等日用之糧、而免我等債、如
我亦免負我等債者、又不導我儕於誘惑、乃救我儕

於凶惡、因凡國、及權能、並光榮、皆係於爾於世世、阿
民、

求主矜憐我等、求主矜憐我等、因我等罪人不知何
以啟口、惟獻此祈禱於爾曰、矜憐我等云、

榮光於父、及子、及聖神、

求主矜憐我等、因我等惟望爾祈莫震怒、毋憶我等
惡行、乃以爾仁慈、仍肯眷顧、並赦免我等於諸仇、因
爾為吾主、吾為爾民、皆係爾手工造、故恆籲爾聖名、
自今至恆久、及無窮世、阿民、

明談經
滿被讚揚天主母所爾大啟哀矜門爲我等仰望爾者不致失亡而得救免於凶惡因爾爲奉教者救援主矜憐我等 十二次 誦畢攝意感懷繼誦十端祝文

第一祝文

聖大瑪喀喇之原文
文祈天主聖父

永生天主萬物宰而賜我至此時者乞爾赦我今日以思言行所犯諸罪吾主潔淨我卑賤靈之形神諸污並使我此夜寐時得安靜致寤起於敝榻時我得畢生遵行爾命並能勝攻我形神諸仇吾主熄染我之妄念及私慾因凡國及權能並光榮皆係於爾聖

父聖子及聖神自今至恆久及無窮世阿民

第二祝文

聖安提鄂黑原文祈
吾主伊伊穌斯合喇斯托斯

伊伊穌斯合喇斯托斯聖父之聖言主宰自全備者以大仁慈無遺棄爾僕而常息吾內善牧者阻我於厲蛇計並毋使徇魔欲因我心久伏罪毒核祈吾主天主伊伊穌斯合喇斯托斯聖王宜敬拜者以爾無息之光卽照耀宗徒爾之聖神者光耀我於寐時保護爾不堪僕於卧榻以爾福音光耀我明悟以愛爾刑架之焰熱我靈以爾聖言潔淨我心以爾純情制

我軀以爾謙範護我心，並使我依時起興讚頌爾。因爾偕無原父及至聖之神，尊榮於世世。阿民。

第三祝文 祈天主聖神

在天之君，撫恤我等者，真實之神，祈矜憐我，並釋宥爾，不堪罪僕。赦我今日所犯，不止人時有，乃較畜尤甚。罪凡由己，不由己，所知不及知，或緣幼稚，或效惡習，或自狂肆，或昏惰所致，或以主名輕誓，或心輕慢之，或直斥人，或怒屈人，或拂人意，或忿怒，或謊言，或寢不依時，或貧乏，至慢之，或憎嫌人，或設構，或妄斷。

人或自誇詡，或驕矜，或惱恨，或禱時心馳世務，或生邪謀，或恣飲食，或狂笑，或萌惡念，或見人善而疾，或談非理，或譏人過，弗顧己罪，不勝數，或惰祈禱，或他端已忘諸罪，因悉犯之，尤浮於所陳，造我之主，祈矜憐爾，慵惰不堪，僕並解釋，赦宥我，因爾爲仁慈之主，俾我蕩敗者，卧寢獲安，寤而叩拜，誦頌，揚爾至尊名，偕父及其獨一子，自今至恆久，及無窮世。阿民。

第四祝文 聖大瑪喀喇之原文

何以獻，何以報，爾極寬極裕永生君，慈愛之主，因我

在悅於爾者雖怠未樹微績但爾自晨至暮引我向
爾冀我改悔以救我靈求爾憐我毫無善之罪人振
救傾頽染衆罪之吾靈驅我世務諸惡念獨一不染
罪者赦宥我今日凡所不知所不知及思言行五官所
犯罪過以爾權能及不可盡言之仁愛親庇我於仇
敵之患難懇求天主潔淨我多罪允我脫魔網救我
浼於惡情之靈迨爾赫顯威嚴還來時以爾聖顏輝
覆映我今且賜我不罹罪而安寢阻止邪夢毋致心
意淆亂並驅退魔計耀我靈明以脫永死之寐遣安

和啟牖保護靈形天神以衛我於仇敵迨我寤則獻
爾謝恩之禱吾主俯聽實矢志昧心爾之罪僕賜我
醒肄爾聖訓以爾天神遠斥由魔之昏惰俾我能稱
頌爾聖名並讚揚爾至潔母我等罪人主保瑪喇阿
者祈納彼代我之轉達因吾明知彼效爾仁慈轉達
不已吾主伊伊穌斯合喇斯托斯以爾聖母主保及
爾聖號並爾諸聖祈禱保存我貧賤靈因爾至聖無
尚並尊榮於世世阿民

第五祝文

明謙經
吾主天主因爾至善至仁，赦我今日凡思言之罪，
賜我此夜安寢，遣爾天神護我於諸災禍，因爾爲覆
庇我身靈之主，我等遂歸榮光於爾天主父及子及
聖神，自今至恆久及無窮世，阿民。

第六祝文

吾主天主，我所誠信，及至聖名逾諸名上，我所恆籲
者，今將寢，祈息我身靈苦勞，阻止我諸邪夢，及冥中
穢娛，遏我偏情狂瀾，消滅我私慾猛熾，允我畢生言
行，悉依貞潔，以善度今生，不致失爾所許永福，因爾

滿被讚揚於世世，阿民。

第七祝文

聖金口伊鄂按原文畫十
二夜十二共二十四端

畫十二端如左

主，毋廢我天上爾永福，主救我永苦，主赦我悟思言

行罪，主免我愚痴昏忘，狹怯頑石心，主脫我諸誘感

主，耀我心爲惡慾迷之暗，主我係人干罪，爾乃寬仁

主，念吾靈弱矜憐我，主垂爾寵助我，俾顯揚爾聖名

吾主伊伊蘇斯合喇斯托斯，登我爾僕名於永生冊

並賜我善終，天主吾主，爾前我雖無一善，然賴爾聖

寵賜我能立改惡遷善基主降爾寵露於我心天地
主宰憐念我係失恥不潔負罪爾僕於爾國阿民

夜十二端如左

主收我於悔改際主毋棄我主毋許我陷患難主施
善志予我主付我痛淚憶死期發感懷主施我痛告
己罪念主賜我謙遜貞潔聽命心主賜我忍耐寬裕
良善主樹我以萬善根卽敬畏爾之心主允我全靈
全心愛慕爾處事悉遵爾旨主護庇我於匪人魔慾
及諸類不善境主知己治事悉依爾意願爾旨亦行

於我罪人因爾滿被讚揚於世世阿民

第八祝文

祈吾主伊伊耶穌
合喇斯托斯

吾主伊伊耶穌合喇斯托斯天主子以爾至尊至貴
母諸無質天神及先知爾前驅授洗爾者承主示傳
宣之宗徒顯名獲勝致命者成德捧主神師並諸聖
祈禱救我於魔現今之圍造我之主爾不願罪人死
於罪乃俟其歸正得生祈允我不堪慵斲改邪歸正
脫我於惡蛇喉係將吞而生投地獄者吾主撫恤我
者爾爲我堪憫之人負易壞軀拯我罪難加慰我堪

憫之靈、振興我心、以承行爾命、及遠絕惡行、並獲爾
榮福、蓋我所恃惟主、所救我、

第九祝文

至潔可讚、仁主之慈母瑪喇阿、祈垂爾聖子我等主
之仁愛、於我染慾靈、並以爾祈禱、引我於善行、則吾
善度今生之餘、後因爾至潔可讚、天主母童貞女之
佑、而蒙天上福樂、

第十祝文

祈護守天神

台喇斯托斯所遣主保我身靈之護守天神、寬我今

日所犯愆尤、救我於仇諸計、俾吾毫無干天主怒之
罪、並代我慵愚罪僕轉祈、爲我亦堪受至聖三者、及
吾主伊伊穌斯合喇斯托斯母、並諸聖矜憐之恩、
阿民、

天主聖母、因爾戰勝無敵、我等爾僕遂奉爾凱奏、因
爾而得免災禍、故獻爾感謝詞、今祈爾權能無敵者、
脫我等諸端危難、俾我等歌頌爾曰、慶哉、婚而不媾
之貞女云、

至尊卒世童貞女、天主伊伊穌斯合喇斯托斯之母、

以我等祈禱轉獻爾子我等天主冀主視爾乃救我等靈

天主母吾等倚望惟爾祈覆護我於爾悒悒下
天主母童貞女莫忽視我罪人係求爾佑者因我仰望惟爾並矜憐我

次聖伊鄂按尼乞祝文

父我之仰望子我之投避聖神我之悒悒聖三者讚榮於爾

誠應讚揚爾永福無玷我等天主之母我等讚揚爾

逾叶嚼微木而尊逾些喇肥木榮光無比無損生天主言誠天主之母云

榮光於父及子及聖神自今至恆久及無窮世阿民主矜憐我等 三次

求神父以主名降福 若獨誦宜念 並降福於我等

吾主伊伊穌斯合喇斯托斯天主子念爾至潔至淨母及成德捧主神師並諸聖祈禱矜憐我罪人阿民

次指榻祈主曰

愛人之主豈此榻已為我柩抑猶以晝光照我堪憫

之靈誠哉、我柩置我前、我死隣我、吾主、我畏爾嚴判、永罰、乃仍不絕罪、常干怒吾主、爾至淨母、天上諸軍、護守我天神、我固知非惟不應承吾主慈愛、尤當嚴判厲刑、然求主莫拘我、忻否仍救我、若爾施救義人、爲理之常、矜憐潔士、亦何見奇、因皆在應受爾仁慈之列、今求顯爾慈憐於我罪人、卽毋使我罪、勝爾慈愛之仁、而依爾聖意措置我、

次將卧時誦

吾主合喇斯托斯祈爾耀我靈明、以脫永死之寐、而

我仇無得云勝之、

榮光於父及子及聖神、

至仁天主、護佑我靈、因我履魔多網、脫免施救我於彼、因爾爲愛人之主、

自今至恆久、及無窮世、阿民、

請衆無閒、誦詠榮聖、愈於諸天神、天主母、因彼恆代我等轉求、並以心以口承認彼爲天主母、因彼實生兼人性之天主、

榮敬十字架祝文

口親所佩十字、並於榻依十字形上下左右中皆畫聖號

而誦

天主既寤彼之衆仇即逃惡彼者即遜如烟散如蠟
 消於火諸魔亦皆見亡於愛慕天主請聖號者所忻
 呼曰慶哉至尊施生主架係吾主伊伊穌斯
 合喇斯托斯被釘於爾降獄踏魔且付爾於我等爲
 驅諸仇云今以彼付爾之力卻退魔者乞爾偕主母
 童貞瑪喇阿並偕諸聖扶助我於世世阿民

次請聖號心憶審判期謂爾
 立主臺前何以復命乃安寢

早晚課後祝文

愛人之主寬恕仇我傷我者善佑恩我顧我者衆教
 友及諸眷屬乞主允彼得救贖之祈賜其常生慈庇
 疾病者俾醫愈導航海者偕行陸者憐念吾我等諸
 神父某名助彼聖智善誨我等並得救贖輔助我等
 國君某名慈啟其靈目識正道寬恕奉顧憐恤我者
 凡屬我代祈者倚爾大仁慈垂恩於彼再祈主憐念
 已亡吾諸父親友某名置彼於爾榮光所照安居憐
 念教友被掠者釋其患難恩念捐貲獻物於爾聖堂

者皆納伊正求賞之常生、並以爾至潔之母、吾等宰
后、卒世童貞瑪喇阿及諸聖祈禱、憐念我係貧賤滿
罪至卑之爾僕、以爾道之光照臨吾靈、及指吾正路、
因爾實宜受讚揚於世世、阿民、

錫喇阿之聖耶福喇木祝文

大齋內
宜念者

天主、吾生命主宰、願不我許陷偷安畏難、圖權閒談

等情、叩拜
一次

而以勤正業謙卑忍耐、愛慕等德賜爾卑僕、

叩拜
一次

懇祈慈主啟我靈目、明識己過、毫不判斷人非、因爾

滿被極榮讚揚於世世、阿民、叩拜
一次

次默誦曰

主潔我罪污、並矜憐我、十二次躬
拜十二次

末聯誦前三條、畢仍叩
拜一次

潔污祝文

寐中屢有邪像如行私狎以致夢遺污宜知此
污或自不謹如飲食言語失節尤自妄擬人罪
等肆志或魔誘因晝不得引以實行而於夜夢
設計辱敗我德方能及身致靈形並穢凡遇此
既覺宜速起榻誠懷痛淚
如被繫之囚祈主潔污

祝文如左

吾主以諸聖神師祈禱矜憐我等阿民

榮光爾

云

云

在天之君

云

云

聖三祝文

天主經

主矜憐我等

十二次

榮光於父

云

云

請眾叩拜

云

云

聖詠

第五十章

又誦聖大瓦錫利祝文

我不堪者復以詭詐之習供奉罪明悟被昏迷制伏
於黑暗之王係私情快樂之源劫擄我如其卑賤之
奴強迫我遵其意旨而役於偏情是以吾主救援者
凡冀望爾護佑之人若弗歸回爾痛悔求恕所犯者
尙能何為但我恐懼戰慄常痛悔發願矢離惡事乃
仍時刻犯罪恐我之所禱不見悅於爾我之天主懼
致爾寬忍者發怒吾主孰克忍受爾之怒第我知爾
宏恩及愛人之淵復又倚望爾之慈憐而呼籲曰求

怨我所犯之罪，矜憐我墜落者，以爾手提拔我沉陷於私情者，主歟！毋緣我之罪惡而敗壞爾所造者，祇以爾平素之慈憐善良，拔脫我於污穢，我靈軀之污穢及念慮，吾主，爾見我靈胥被癩，無一潔處，我體徧滿傷痕，求愛人者，靈形之醫，慈憐之源，潔淨我靈，因我所流之淚，以爾仁慈注於我，賜我醫治，潔淨而療其焦慮，弗避爾面於我，毋使我失望，似火之焚物，無偽之主，爾曾謂有一罪人改悔，則在天喜之現今，行之於我罪人，毋塞爾愛人者之耳，而開啟之，以聆納

我痛悔之祈禱，如爐香之陳於爾面，爾係造我之主，爾知人心之劣弱，易陷於罪，爾藐視其罪，而聆納凡以誠實呼籲爾者之痛悔，因聖父及子及聖神至尊至崇之名，受讚揚讚榮，自今至恒久，及無窮世，阿民

聖大瓦錫利第二祝文

無窮慈憐不朽至潔獨一不染罪之主，垂憐滌除吾爾慵僕靈形諸污，並此由輕忽懈惰所致之穢，與諸違行，望主以爾合喇斯托斯寵佑力，化成潔，並以爾聖神庇廕成聖我全體，爲我獲解魔縛之穢像，及諸

不潔始得潔淨良心啟污口祈敬讚揚爾聖父聖子
及聖神至尊名自今至恒久及無窮世阿民

誠應讚揚云云

榮光至阿民 主矜憐我等三次 並降福我

誦發放詞

主我等天主伊伊穌斯合喇斯托斯以己至聖母及
諸聖之祈禱救我罪人 又曰
主歟哈納我罪人之祈禱而矜憐因爾乃至善愛人
者

備領聖體規程 早課

晨起整潔畢宜專心熱慕祈禱求天主及其
至潔母賜能不獲罪以領聖體祈求如左

天主伊伊穌斯合喇斯托斯以諸聖成德神師祈禱
矜憐我等阿民

榮光爾云云 在天之君云云 聖三祝文

天主經 主矜憐我等十二次

早課祝文十端 請眾叩拜云云

第二十二聖詠

主係我之牧者而我將無欠缺伊善安我於豐草之

壤引我於清平之水，扶持我靈，為己名導我於義德之途。倘我經於死暗之谷中，亦弗懼遇害，因爾偕我，爾之棒及杖慰我。爾為我備筵，向眾仇敵傳膏於我首，而我爵充滿。是以願爾之恩寵慈愛，隨我一生，而我多日居於主堂內。

第二十三聖詠

大地及其所載之諸物，世界及其所處之生靈，皆屬主。因伊基地於海上，定之於江河上。孰能陟主之山，孰能立於其聖所。惟無罪之手，潔淨之心，不矢已靈。

於虛偽不設偽誓於相親者，即能受主之福。能獲天主救者之恩寵，尋主者即似此類。亞闊烏之天主歟，尋爾面者即似此類。闕應舉高其閘闕永長之門，應崇之。而威榮之君將入，此威榮之君為誰，乃勇力之主。戰勝之主，闕應舉高其閘闕永長之門，應崇之。因威榮之君將入，此威榮之君為誰，乃諸天軍之主。伊即為威榮之君。

第一百一十五聖詠

我確信而言，我被焦慮。我惶遽時，謂人皆虛幻。我何

以報主所施於我之恩，我將以拯救之爵，籲求主之名。我所許於主，必於彼眾民之面前而償。聖者之死，於主目前為貴。主歟，我乃爾之僕，我乃爾之僕，爾婢之子，爾釋我之縛，我將以讚揚之祭獻爾，籲求主之名。我所許於主，必於彼眾民之面前，於主之院，於耶
嚕薩利木中而償。
榮光至阿民
阿利魯伊阿三讚揚爾共三次三拜
由童貞女生之主，毋計吾過，潔淨吾心，為爾極潔體，血宮毋屏我於爾面，因爾仁慈無窮。

榮光於父及子及聖神

不堪之人，奚敢領爾聖體，今覘隨堪膺之眾來領之。

奈所衣非吉服，露吾醜，則吾污靈尤招大罪，懇主潔

淨吾心，及以爾仁慈救護我。

自今至恆久，及無窮世，阿民。

天主之母，我罪不可勝數，至潔者，今吾投避於爾，求

救護我，獨滿被讚揚者，眷顧我軟弱心，懇祈轉達爾

子，卽吾等主赦吾所干重罪。

主矜憐我等四十次拜不拘

第一祝文

聖主教大瓦西利乙原文

伊伊穌斯、合彌斯、托斯、吾等主宰、爾乃生活常在之
根源、造化有形無形物爲無原父之無始子、茲降來
代吾係辜負及惡情人、惟因廣大仁慈、服肉軀被釘
十字架而受瘞、及以躬血新治吾被罪所壞性、懇爾
永生主甘允吾罪人痛悔、垂爾聖聰、以聆吾言、吾實
獲罪於天、並爾吾主、至不敢仰視爾光榮所、吾實負
爾慈恩、違爾誠、悖爾命、乃爾至寬恕無量之仁慈、未
忍我沿惡陷永禍、而俟吾悛改、爾藉先知者曾曰、吾

弗欲人死於罪、惟俟其歸正而新生云、因爾不欲爾
工廢、及人陷永死、俟皆明理歸正得救贖、故吾雖不
堪於天地、並不應享此暫生、以盡降於罪、及被世樂
縛、而污我內爾像、然思已爲爾手造工、吾亦不失救
贖望、而盼爾仁慈、敢向爾極仁主、懇納我、如昔收罪
婦蕩子、右盜稅吏、然並提攜吾罪之重負、蓋爾乃代
負人罪、能醫人弱、招勞苦負重者、就已賜之安、並降
世非招義人、乃招罪人改悔、懇爾潔我靈形、諸污、啟
迪我、懷敬畏爾、衷成聖體儀、及賴潔心、幸領爾機密、

體合爾聖體血、並獲爾與聖父及聖神居我、誠願吾
主伊伊蘇斯、合彌斯托斯、允我領爾極淨施生活機
密、而不受審案、並毋因冒領聖體致我靈形疫、乃賜
我至死之微息、皆不受審案、而赴爾機密筵、以體合
聖神、且得常生導引、迨爾赫顯威嚴審判時、有以表
白、如是、我則與爾所選者、共享爾不朽福、係備予熱
愛爾者、爾於中受光榮無窮世阿民、

第二祝文

聖主教金口伊望原文

吾主天主、吾確知不堪爾臨吾靈室、因罄陋內、無一

堪爾枕首處、然昔爾由至崇、爲我降極卑、今求亦垂
恩臨我極卑、昔爾於岩穴頑櫪、且甘安憇、今求亦臨
我如櫪之頑靈及汚形、昔爾辱臨癩疾西孟家、與罪
人共宴、今求亦臨吾癩賤多罪靈室、昔爾弗棄類我
之罪婦、就撫爾足者、今求亦憐我就撫爾之罪人、並
如爾不唾罪婦、口吻爾足者、今求亦不唾我汚口舌、
乃允我靈形、藉此至聖體至尊血之熾炭、成聖且明、
及純而無疾、並輕我多罪重負、護魔誘惑、阻不善習、
染致諸邪情殲滅、誠遵爾誠命、增益爾聖寵、而得爾

天國、因我非輕慢、乃切望爾無窮仁慈、而就爾吾主
令彌斯托斯、尤恐日久離爾聖體、致被陷靈狼之網、
是以懇爾吾至聖主、願以吾靈形明覺肢骸全體承
聖而化爲新、以敬畏爾之心、堅樹於我百骸、及以爾
施聖之恩、常存於我而不失、扶助保護、引導、賜我借
諸聖立於爾光榮右、念爾至潔母、並爾遣使靈明諸
性、及諸聖祈禱阿民、

第三祝文

胥有譯聖西畔翁原文

獨明潔不蝕、因無窮仁慈、由童貞育、聖神力、聖父旨、

而受人體之吾主、伊伊蘇斯、合彌斯托斯、乃天主之
智德安和、勇力爾甘受施新生、及救贖難、忍刑架釘
槍致死之屈者、求爾絕滅此身、縮蠹我靈之邪情、爾
以瘞而戰敗地獄國、求爾以善義瘞吾私慾、及已毀
我不誠之情、爾以第三日復活、而起原祖之落、求示
我痛悔正路、而起我傾罪之人、爾以升天榮、舉爾人
性、陟天主境、尊之位、聖父右、賜我亦承領爾秘品、而
與得救贖者、克膺右所、爾以撫恤聖神降臨、成爾宗
徒爲重器、求爾賜我亦成其降臨之容納、爾再來時、

以公義審判萬民、求爾允我借諸聖子、亦乘雲迎爾、
判我造我者、則我無閒讚揚爾、並爾無始父及至聖
至善施生活爾神、自今至恆久、及無窮世阿民、

第四祝文

晉譯聖西畔翁原文

吾主合彌斯托斯、我今來立爾極威至聖、無數天神
圍繞之臺前、亦如於爾再來威嚴公義案前、復命及
受判、不待定審我罪期、以愧怍心、而訴我罪惡、吾主、
念我卑賤軀、恕我獲之諸罪、詳悉我罪、擢髮難數、蓋
何罪未獲、何惡未行、何愆未印、我心邪淫、驕傲苛責、

毀謗浮談、嬉笑僭越、縱酒鬻餐、怨尤嫉妒、貪財謀利、
袒已希榮、偷盜、婪賄、慳善、妄證、背義、違理等罪、靡所
未行、心身諸骸、盡成不潔、皆溺其職、純爲魔用、吾主、
我明覺吾罪勝吾首、然猶切知爾仁慈無窮、並堅信
罪無一能勝爾仁慈、故懇爾魏蕩無疾、校之主、於我
罪人、顯爾無窮矜憐之極、並容納我痛悔己罪、亦如
爾曾容納蕩子右盜、及悔罪婦、願不棄我、以言行私
慾妄念、多獲罪於爾之人、並如昔十一時至之園工、
力與時絀、爾猶未棄、今亦憐納我罪人、因犯極多實

全污以思言行、或晝夜、或隱顯、或由己、不由己之諸
罪、逮爾聖神及爾仁慈、悽惻、且我確知再來審判時
爾明揭我獲之罪而不爽、並嚴訊故為弗赦之惡、天
主吾主、毋以公義審及威怒判我、毋依威怒義定我
相應罰、乃矜憐我、因我雖劣弱如是、然猶為爾手造
工、爾曾命我以敬畏、而我反行惡於爾前、我獲罪惟
於爾、今猶求爾毋嚴迫爾僕、因爾乃吾等主、主若詳
悉人罪、孰能立、况我乃諸罪淵海、我實不應分至由
所獲重罪、不可勝數、莫能仰視高天、諸種匪行惡謀、

卽失貞、夢遺手淫、變男污女、喜猥褻、念引人犯罪之
諸魔計、及種種諸邪情、皆未缺絕於我、伏念何罪未
蠹我、何惡未附我、凡罪皆犯、凡污皆存、至於爾、吾主
及人前、並為廢物、孰能由極深罪塹、而整理提攜我、
吾主、惟爾乃吾之望、豈無術拯救我、或吾罪多、勝爾
仁慈、求爾為祛疾醫、以爾之仁慈哀愍、緩釋我諸罪
過、蓋我心滿諸惡、至幾無救贖方、仰望爾大仁慈、矜
憐我、毋依我罪惡、施相應報、乃化我保我、闢除我靈
中所生茅塞、以爾仁慈救我、為爾寵恩、於極重罪中

益彰顯、吾則畢生讚揚歌頌爾、因爾爲痛悔者主、爲
罪人救援、故我等讚揚爾、及爾無始父、及至聖至善
施生活爾神、自今至恆久、及無窮世阿民、

第五祝文

達瑪斯克城聖伊望原文

天主、伊伊蘇斯、合攏斯托斯、獨一有恕人罪權之主、
願以爾慈及愛人之仁、恕我由己、不由己、諸罪過、及
賜我能不獲罪、領爾極尊極潔及施生活機密、並非
致我受罰或加罪、乃爲獲潔淨承聖、及將來之生、與
天國之質、爲保護驅敵、盡滅吾罪之多、因爾爲仁慈

哀愍愛人之主、故吾等讚揚爾、與父及聖神、自今至
恆久、及無窮世阿民、

第六祝文

聖主教大瓦西利乙原文

吾主、吾自知不堪領爾至潔體至尊血、並無可表白、
冒食飲爾體血、則必受審案、然我就領、特望爾仁慈、
爾曾言食我體飲我血者、則彼懷我、我亦懷彼、云、吾
主、天主、矜憐我、毋致我醜、乃以爾仁慈、成此祭品、爲
吾靈形醫潔、啟明保救承聖、以戰退諸妄念、並見於
吾心、諸魔計、而克毅向、及愛爾、克堅改諸不善習、克

崇諸德、並純一之至、克遵守爾誠命、克體合爾聖神、
爲常生導引、爲審判時、可以表白、而非爲審擬、

第七祝文

聖西畔翁原文

吾主合爾斯托斯、祈納吾由污口、蕪心穢舌、罪靈之
求、莫輕吾語、陋儀恭欠、無恥之禱、乃允我毅然呈所
懷之言、寧願啟誨我言動所宜、昔罪婦愆、不下吾罪
之多、彼初偵爾所在、卽市美膏來拭吾主足、因彼懷
熱慕心而至、爾時猶未棄之、今求亦不棄我、乃允我
捧爾足以愛慕、口親之、及以淚如美膏拭之、吾主願

以吾淚、滌吾穢、並恕吾所獲罪過、爾實見我疾病多
及我心疥癩、亦罔不察、吾堅信、鑒吾甘願、聆吾嘆息、
於造我救吾主目前、不能掩吾淚一滴一毫、吾未行
之事、爾已明鑒、吾所將行、爾冊已載、祈萬物主、念我
卑陋重累、並諸罪過、解釋我、爲以潔淨心、敬畏念、研
慮情、赴爾至尊至聖機密筵、蓋凡以淨心領者、必得
新生、舉至主性之境、爾曾言、食我體、飲我血者、則彼
懷我、我亦懷彼、云、吾主言、真實不虛、夫祭品原自榮
威、亦能施榮威於人、領之固非惟己、乃同吾主

合欄斯托斯照普世之三妙光今願毋遺我離爾係
施生源吾生息生命喜樂普世救援所賴主鑒我苦
淚痛心而來冀得諸罪赦並能不獲罪領爾施生活
極潔機密及求如爾言借我極不堪者居否則欺誘
者見我孤子易網罟我卽爾實言亦無驗故我哀籲
熱衷求爾至善主納我淫污人如昔納投歸之蕩子
及痛悔之婦救我主吾以研慮心投向爾明知他人
不勝我罪之多亦識吾罪多且重仍莫勝吾主忍且
慈之極蓋爾以哀憐蠲潔光耀其真誠痛悔者且甘

施彼爾本性榮威並以人神靈明難測之奧理而默
示彼如爾誠友然今念此寵佑極用敢至此投向爾
吾主而望無窮恩施之仁以喜樂敬畏心領此火誠
奇妙極係枯草而不燼如昔荆棘於火然故以感謝
之忱感謝之真感謝之靈形百體而叩爾並讚揚歌
頌爾吾主滿被榮福自今至無窮世

第八祝文

聖主教金口伊望原文

吾主以爾哀憐及仁愛姑恕我罪過或思言行或由
己不由己或知及不知悉恕之並以爾至潔母爾役

與聖能及諸聖祈禱，賜我能不獲罪，領爾至聖至潔體，至尊至貴血，爲我靈形醫，惡念除，因凡國及權能，並光榮，皆係爾聖父聖子及聖神，自今至恆久及無窮世阿民。

第九祝文

聖主教金口伊望原文

吾主主宰，吾實不堪，爾臨吾靈室，而因爾以仁愛自甘臨入，我乃敢近爾，因爾自命啟爾造之門，爲同爾仁以入，我卽謹遵請爾臨而耀我昧念，吾堅信爾必如是行，因爾昔未逐以淚投爾之罪婦，未棄痛悔之

稅吏，未輕彼識爾天國之右盜，尤未拒害爾而悔之人，乃凡痛悔者，皆列爾誠友品，故爾滿被讚揚，自今至恆久及無窮世阿民。

第十祝文

吾主天主，伊伊穌斯，合彌斯，托斯，求爾緩縛姑置，而潔淨我不堪極卑之罪僕，自幼至今，所知所不知，及思言行罪惡，並以至潔永貞潔孕生爾之母，瑪爾亞，爲吾等實望，保救者之祈禱，賜我能不獲罪，領爾至潔免死，施生活，滿備榮威機密，以爲贖罪，常生靈形。

承聖受光健壯疾痊尤爲滅盡吾惡念私意匪謀夢想並逐去僻暗魔因凡國及權能並光榮令譽恭拜皆係爾與聖父及爾聖神自今至世世阿民

第十一祝文

達瑪斯克城聖伊望原文

今立爾堂門前猶未絕惡念萌吾主合禰斯托斯爾昔潔稅吏判其無罪憐哈那涅亞婦及爲右盜啟天國門求亦於我廣仁慈恩並如昔納悔罪及崩淋二婦今亦納我投向爾者崩淋婦但撫爾衣卽獲痊悔罪婦但捧爾足卽得赦若我不堪者乃食爾全體求

毋焚燼而念潔孕生爾之母及諸天性之所禱納我如彼二婦然並耀吾心明德惟焚燼我諸罪因爾滿被讚揚於世世阿民

又祝文

聖主教金口伊望原文

吾主吾信及承認爾爲真合禰斯托斯永生天主于降世救贖罪人衆罪人中我屬第一又信此乃爾極潔極淨聖體極尊極貴聖血祈求爾矜憐我及恕我罪過所由己不由己及言行所知及不知並祈賜我能不獲罪領爾極潔機密以免罪得常生阿民

天主子、今容吾亦得與爾機密筵、我誓不傳爾機密於爾仇、亦不伴親爾口、如伊屋達、惟稱頌承認爾、如右盜曰、主於爾國憐念我云、

天主合彌斯托斯、承爾博愛、吾樂幸極、以爾妙計、吾已盡化、今求爾以無形火、並焚燼我諸罪、賜我享爾身所懷飽德之樂、致我讚揚爾前後之臨、

又祝文

不堪者、焉敢入主諸聖光所、設覘隨入、奈此衣服、不符吉慶、必表證我天神、乃縛而擲我、吾主潔淨我心、

污並、以爾仁慈救護我、

又祝文

愛人之主宰、伊伊蘇斯、合彌斯托斯、願此聖蹟、毋爲我審案、緣不堪故、惟爲靈形潔、及承聖、並來世之生、及得天國之質、夫體合於主、並託主望、得救贖、恩誠爲吾大益、

天主子、今容吾亦得與爾機密筵、我誓不傳爾機密於爾仇、亦不伴親爾口、如伊屋達、惟稱頌承認爾、如右盜曰、主於爾國憐念我云、

聖母經

誠應讚揚爾永福無玷我等天主之母我等讚揚爾
逾叶嚙微木而尊逾些喇斐木榮光無比無損生天
主言誠天主之母云

榮光於父及子及聖神自今至恆久及無窮世阿民
主矜憐我等三次並降福於我等俯首

吾主伊伊蘇斯令彌斯托斯天主子以爾至潔至淨
母及成德捧主我等諸神師並諸聖所禱救憐我等
阿民

誦畢謹意專心默思聖體尊威己身卑賤為興熱
愛虔誠敬畏心臨時敬趨聖堂先行叩親聖像禮
次望聖體禮儀將領誦祝文畢毋請聖號向聖爵
叩首畢起則二臂當胸交抱於肩敬心領聖體嚼
而咽之次親聖爵之邊畢仍毋請聖號躬拜次用
旁設之酒餅而復本位

此處文字極其模糊，似有「聖體頌讚」等字樣，但難以辨認。

備領聖體規程晚課

凡奉教人欲領聖體，即告解後，已蒙神父恩准，領聖體者，皆應如是靈形全體齋潔，謹言語，節飲食，停俗務，專心向主之慈憐，聖體之尊威，並大發熱愛於救吾者伊伊耶穌，合彌斯托斯，宜此夕，或堂中，或靜所，虔誦備領聖體頌讚，諸端如左。

天主伊伊耶穌，合彌斯托斯，以諸聖成德神師祈禱。

矜憐我等阿民，
榮光爾
在天之君
聖三祝文

主矜憐我等，
十二
晚課祝文十端
聖詠第五十章
請眾叩拜
繼誦

備領聖體頌讚

歌頌之一

請衆同歌頌吾主合彌斯托斯會分紅海導民出
耶格撒特救其爲奴者因其實顯已光榮

吾主潔吾心意並新吾衷情

仁慈主願以爾聖體成爲吾常生之糧並以爾尊血
成爲吾諸疾之醫

毋屏我於爾面毋收回爾聖神於我

天主合彌斯托斯我雖不堪染盡諸惡至不應承領

爾聖體尊血然望爾恩允吾亦得領

至聖主母救憐吾等

上品良田滿被寵福天主女潔孕而生救世嘉穀者
祈賜我食此以得救贖

歌頌之三

主宰爾於信德石上旣堅立吾則廣啟吾口於諸仇
茲吾靈心快而頌揚爾曰無睿聖能如爾天主無公
義能如爾吾主云

吾主潔吾心意並新吾衷情

合彌斯托斯吾主宰賜我淚之滌以能淨我心污穢
卽得良衷潔則懷誠信敬畏而將領爾聖體

債命聖體類
母屏我於爾面、毋收回爾聖神於我、
愛人者、願爾聖體尊血、致吾免諸愆尤、體合聖神、得
常生、脫狂情諸患、

至聖主母救憐吾等、

惟恃慈憐自天降、並施世新生糧之至聖几筵、賞我
不堪者、亦懷敬畏而領此食之、以得生、

歌頌之四

藉童女來者、非保人、非欽差天神、乃吾主躬親降生、
而救我全人、故歌頌爾曰、讚揚吾主能力云、

吾主、潔吾心意、並新吾衷情、

至慈主、卽吾等故衣人體者、爾甘代人罪、如羔被刺、

祈亦潔吾諸罪、

毋屏我於爾面、毋收回爾聖神於我、

吾主、醫痊吾靈心痼疾、而聖吾全體、並求吾主宰賞
我不堪者、亦得與於爾聖且機密筵、

至聖主母救憐我等、

吾主之母、求息爾子怒、並護爾僕、不致玷污、爲吾獲
靈珠而成聖、

歌頌之五

施光明並宰世造世主、祈爾垂誠命光於吾、因爾外、
吾不復識有主、

吾主、潔吾心意、並新吾衷情、

合攏斯托斯、吾切望主許必應於爾、傭僕、祈居於吾、

因吾卽食爾聖體、並飲爾尊血、

毋屏我於爾面、毋收回爾聖神於我、

天主言並真天主、祈爾聖體紅炭、照吾暗心、及爾尊

血、潔吾靈心、諸污、

至聖主母救憐吾等、

瑪攏亞天主母、馨香幕、願以爾祈禱成吾爲美器、爲

吾亦得與爾子聖祭品、

歌頌之六

罪惡淵中、汨沒之人、惟望主無窮海量慈恩而禱曰、

吾主、援我於朽壞云、

吾主、潔吾心意、並新吾衷情、

救我宰我者、聖我悟靈心全體、並賜我能不受審、而

就爾赫顯機密、

毋屏我於爾面，毋收回爾聖神於我。

合彌斯托斯，吾主，敢領爾機密之聖，特望避諸狂情，增益爾聖寵，堅固吾於常生。

至聖主母，救憐吾等。

天主言並真天主，念爾尊母轉達，賜我就爾至聖機密者，獲聖全體。

主矜憐我等，三次。

合彌斯托斯，吾主，祈爾允吾領聖餅，謂爾真體尊血，卽至淨赫顯機密，且賜我不堪者領此，不致審案而

得常生。

歌頌之七

神童，能不服金偶，而身投烈火，則辱彼之邪神，火中讚揚主，天神遂施露云，主已納爾等讚求。

吾主，潔吾心意，並新吾衷情。

合彌斯托斯，獨一至仁主，求爾以此施生活機密，成

爲吾諸善源泉，靈形光明，生命淨潔，並爲吾諸功之發榮滋長，爲吾頌讚爾無已。

毋屏我於爾面，毋收回爾聖神於我。

愛人之主、賜我係懷戰兢愛慕虔恭心、來領爾永存
無盡至聖機密者、迴諸狂瀾、避諸仇患、苦難並能歌
頌曰、吾祖之主、爾實滿被讚榮云、
至聖主母、救憐吾等、
滿被天主寵佑、難測而生、合彌斯托斯救世主者、爾
污僕、望爾至潔者垂憐我、就領至淨機密、而拭淨我
靈形之污、

歌頌之八

昔於火窖中降臨伊屋疊亞幼童、並化焰為清涼露

之主、萬物以之、皆宜祝詠、如本宰所宜、而讚揚於無
窮世、

吾主、潔吾心意、並新吾衷情、

天主、合彌斯托斯、救我者、祈賜我危殆人、得與爾尊

崇赫顯至聖懷主性機密筵、

毋屏我於爾面、毋收回爾聖神於我、

至仁主、吾投避於爾哀憐、而惶恐籲爾救我者、願如

爾所謂、甘居我、並允我亦居爾、因專望爾慈憐、敢食

爾體飲爾血、

至聖三者、吾等主、榮福於爾、

我現戰兢、恐領此火、則如膏茅、焚燼異哉、赫顯機密、異哉、天主無窮慈憐、係朽敗物、而懷主性體血承領、卽化爲堅實、

歌頌之九

無始父之子、眞主眞宰、由童女降生、而見於世、特光照暗迷、離羣歸牧、今宜歌頌、滿被讚揚之天主母、吾主潔吾心意、並新吾衷情、

食之見之、是係合彌斯托斯、乃眞宰而爲人、與我無異、並代吾等、以己身一次獻、又爲祭、則時常被刺、致領食者成聖、

毋屏我於爾面、毋收回爾聖神於我、

眞宰慈憐無窮、恩主藉神機密之受領、願望得靈形之聖、及光照及救贖、而成爲爾宮、則常存爾與爾聖父及聖神、共居我中、

吾主潔吾心意、並新吾衷情、

救我者、願爾聖體尊血、成爲光爲火、焚燼吾罪汚之茅塞、盡滅狂情滋蔓、而光照吾全體、以誠奉吾主、

至聖主母救憐吾等

吾宰后眞主由爾尊血降生故萬民及靈明諸性共讚頌因於爾產育皆得見眞宰體合人形次誦

聖母經

誠應讚揚爾永福無玷我等天主之母我等讚揚爾逾叶嚙微木而尊逾些喇斐木榮光無比無損生天主言誠天主之母云

聖三祝文

天主經

求主矜憐我等求主矜憐我等因我等罪人不知何

以啟口惟獻此祈禱於爾曰矜憐我等云

榮光於父及子及聖神

求主矜憐我等因我等惟望爾祈莫震怒毋憶我等惡行乃以爾仁慈仍肯眷顧並救免我等於諸仇因爾爲吾主吾爲爾民皆係爾手造工故恆籲爾聖名自今至恆久及無窮世阿民

滿被讚揚天主母祈爾大啟哀矜門爲我等仰望爾者不致失亡而得救於凶惡因爾爲奉教者救援主矜憐我等四十次

聖母祝文

無玷避誘至淨童貞天主女、吾宰后、爾以奇異產合
天主言於人、至人所已斷離、復結於諸天性、爾乃失
志者獨一實望、戰陣者護佑、仰望爾者、現備之主保
及奉教人之投避、祈爾毋棄我、穢念污言醜行、全體
不潔、而故爲奴於遊惰逸樂之罪污人、乃愛人主之
母、尤矜憐我罪污人、並納我由不潔口所獻祈、並賴
母位代求爾子、吾等主、眞宰、寬恩追我無數愆、而化
歸我於痛悔正路、訓佑吾、依其所立誠命、便利而行、

爾乃慈憐好善、並急速護助者、故祈爾今世則時刻
恩臨保佑我、退逐仇敵、指引我救贖正路、及護守我
不堪靈於臨終時、退除其污穢醜像、魔若赫顯威嚴
審判時、則救我永禍、致我成爲爾子、吾等主、無窮榮
福胤、至聖主母、吾宰后、吾惟仰望爾保佑、及爾獨一
子、眞主救吾等、伊伊蘇斯、令彌斯托斯者之寵佑、仁
愛、而冀得所求、因恭敬讚揚奉事等禮、皆係於彼、與
其無原父、及至聖至善施生活聖神、自今至無窮世、
阿民、

榮光於父及子及聖神自今至恆久及無窮世阿民
主矜憐我等三次並降福於我等俯首

吾主伊伊蘇斯令彌斯托斯天主子以爾至潔至淨
母及成德捧主我等諸神師並諸聖祈禱救憐我等

阿民

主矜憐我等三次

此禮儀外朝祭禮其西蘇姆對讀若林禮則類
公認用由若思發於彌諾因若林禮五禮又若思
以若思發善並念西蘇姆若林禮今世禮則

領聖體後祝文

聖體諸儀畢宜感謝主因已承領聖體誦感謝祝文如左

榮光爾天主天主爾未棄我罪人尙容得與爾
聖機密謂容我不堪之人承爾極淨屬天之恩是以
躡躍感激謝爾愛人主爲我等受死復活並使我等
靈形之正且聖賜如此至赫至顯施生活機密者願
此所領機密痊吾靈形驅仇害耀吾心光明安吾靈
能力增益誠信熱愛明智遵爾誠命厚施爾恩得爾
天國如是恃此機密獲保存於爾聖道者常憶爾恩

並不復爲己乃爲爾吾宰吾恩主而度生則懷常生
望離世者定至永遠恆安所謂衆聖相承之無限歡
喜及諸瞻仰爾無窮美善容者之永福因爾
令彌斯托斯我等主乃愛爾者之願望及不可名言
之歡樂是以凡諸受造者歌頌爾於世世

第二祝文

聖主教大瓦西利乙原文

天主令彌斯托斯萬世君萬物宰感謝爾以我所承
諸恩尤以所領極潔機密且祈爾鴻恩愛人主護我
於爾庇廕覆翼下賜我以潔淨良心直至死之微息

皆堪領爾聖蹟而滅吾罪得常生因爾乃生活糧致
聖根源及諸美善之施我等獻讚揚於爾與聖父及
聖神自今至恆久及無窮世阿民

第三祝文

胥譯聖西辟翁原詩

以己身甘成我糧者吾明知今所領聖體血實爲焚
諸不堪之烈火然祈爾毋焚燼我乃入吾肢體心腹
惟焚我諸罪污之茅塞潔吾知覺聖吾念悟正吾百
骸於諸節耀我五官所司以敬畏爾誠堅樹於我常
庇我防朽靈諸言行滌除我修飾我使吾好善啟誨

我光耀我使我成爲爾神宮、並非仍爲罪室、爲諸惡
諸私慾遠離我、係藉此機密、成爲爾宮者、如避火我
奉獻爾諸聖諸品天神、爾前驅並聖宗徒、及爾至潔
母、爲我等轉達、並求爾吾主合彌斯托斯、愛人者、納
伊等轉達、及使我爾僕、成爲爾光明子、因爾乃施聖
耀及吾靈者、我日共奉爾天主、以主宰所宜之讚榮、
又祝文

天主伊伊耶穌斯合彌斯托斯、我等主、求以爾聖體、成
爲我常生、及爾至潔血、爲我罪赦、又祈此機密之領、
爾光榮、右均念爾至潔母、及諸聖轉達、

聖母祝文

成爲忻安歡樂、於爾赫顯威嚴審判時、致我罪人立
至聖后、天主母、吾暗靈之光、盼望幘幘投避、安慰歡
樂者、感謝爾、因爾允我不堪之人、領爾子聖體尊血、
今祈爾真光之母、新吾心之明、爾係生、施常生源、願
活我被罪已死者、弘仁天主慈母垂憐我、且祈賜我
感懷悲痛心、謙遜念、收攝我心、憧擾、並祈賜我、直至
死之微息、得與至潔機密之聖、非爲吾審案、乃爲靈

形之醫且聖又祈賜我痛悔認罪淚爲畢生日日歌
頌讚揚爾因爾實滿被極榮讚揚於無窮世阿民畢
加捧主西畔翁
祝文

主歟據爾言今果允我爾僕安然逝世因我目親瞻
爾於衆前所備救贖謂照萬民光並爾

伊斯攔伊利民之榮福次

聖三祝文天主經

神父金口伊望爾口寵如火明照耀普世且所施非
世希之物乃啟吾謙遜實爲崇德然以雅訓既誨我

等今猶求爾加恩代吾祈令攔斯托斯天主聖言施
其救我靈之恩
榮光於父及子及聖神

成德萬福金口伊望爾膺主寵佑及教誨衆人奉敬
三位實一體之主因而宜讚揚爾爲吾等闡發奧理
之神師唱大瓦西利乙聖體禮
儀時則改誦下二端

成德神師瓦西利乙爾所誨之音通行大地係真承
爾諭並以此寶訓爾符主威精講宜信之切理闡發
萬物精義重整衆人規程今求爾代祈天主

合彌斯托斯救吾等靈

榮光於父及子及聖神

成德瓦西利也持有天主證據者爾授眾不廢自主

之權且上誌爾訓誨印則成爲聖教會不移之基蹟

自今至恆久及無窮世阿民

天主母爾乃教眾無忝之轉達及造物主前不虛之

代求願爾不棄我罪人所禱哀音尤依爾慈憐卽護

我等誠心求爾者速速代求急急勸解每轉達爲真

欽崇爾之人

主矜憐我等 十二次

至此神父誦畢下接誦

聖母經

誠應讚揚爾永福無玷我等天主之母我等讚揚爾

逾叶魯微木而尊逾些喇斐木榮光無比無損生天

主言誠天主之母云

榮光於父及子及聖神自今至恆久及無窮世阿民

主矜憐我等 三次

祈神父以主名降福我護阿民

主矜憐我等 三次

天主降地獄為釋彼鐵梏者特祈爾安慰爾亡僕靈
自今至恒久及無窮世阿民

獨一至潔無玷童貞女潔孕生天主者代祈主救亡
人之靈

復誦聯禱

一求天主以爾大仁慈矜憐我聆納我禱並矜憐我
等唱經唱主矜憐我等三次

二復求主安置亡僕某之靈又赦其由己不由己諸
罪唱經唱主矜憐我等三次

三願天主安置亡人靈於諸聖所安置處唱經唱主
矜憐我等三次

四我等求常生天主主宰合喇斯托斯賜已恩及天
國於亡僕而赦其罪唱經唱求主賞賜司祭日我
等禱主唱經唱主矜憐我等

司祭默誦祝文如左

諸靈形之天主踏死之權並消毀魔制於普世施生
活之主特祈安置爾亡僕某靈於光明榮茂平安並
絕疾病憂鬱慨歎之所仍求至善愛人主赦其思

言行所爲諸罪因世人無不犯罪者惟爾獨一無罪
爾義無窮爾言至確

朗聲曰

我等天主合喇斯托斯係爾亡僕某復活常生安慰
我等讚頌爾偕爾無原聖父及至聖至善施生活爾
神自今至恒久及無窮世唱經唱阿民

誦聖詠第九十章

一 凡居至高之覆中必獲息於全能之蔭向主曰我之
投避及我之護佑我所冀望之天主彼必救之於暇

獵之網及瘟疫以己之羽覆爾於其翼下必無礙其
真理如盾如垣爾必不懼昏夜之震驚及晝之飛矢
六 及黑暗所行之瘟疫及午間所傷之瘴疫千人仆於
爾側萬人仆於爾右且不能近爾但爾目親視之見
其受惡罪之罰報蓋爾謂主乃我之倚望爾擇至上
者爲投避惡弗能邁於爾前疫弗能侵爾居蓋命天
神護爾守爾於所行之諸途其必以手扶持爾弗令
爾足蹶於石踐蝮蹈蛇踏獅及龍因其愛我而我救
之我覆之因其識我之名呼籲我我必聽之於憂患

時我借之拯之榮之以恒久度生慶定之及獲見我之救

又或誦或唱代亡人規程第八調

歌頌之一

伊斯喇伊泐民行水如陸並逃耶吉撒突之惡而呼籲曰我等讚頌救我等之天主

求主安置爾亡僕之靈

求救世者啟我口賜我言代亡人所禱爾哀矜者為爾主宰安置其靈

求主安置爾亡僕之靈

救世者爾曾以肉軀係死者借亡人同置於墳墓今安置爾僕之靈於榮茂之區因爾係哀矜者

榮光云

求三位一體之天主聆我所禱之聲救援者使亡人之靈歸阿烏喇阿木之懷中

自今云

求至潔聖母代祈爾無夫所孕所生之子賜安慰於爾亡僕

歌頌之三

造成天涯及建教會之主，求堅固我於爾之愛，因爾
獨一愛人者，係人所極願及眾信之堅固。

求主安置爾亡僕之靈

求獨一慈憐之合喇斯托斯，安置爾亡僕之靈於榮
茂平安諸聖快樂之所。

求主安置爾亡僕之靈

求主宰以盡心事奉爾者及負爾軛者使之歸諸聖
所居之處，因爾乃獨一生及死之主宰。

榮光

云

求全能天父及其獨一子及由其所出之聖神，輕置
亡人之罪惡，而居之於首選之會，為其克偕爾所喜
者同讚揚爾。

自今

云

至聖瑪喇阿因爾乃至聖天主之母，萬物之宰后，求
爾偕諸聖代祈，安置爾亡僕之靈於天上之居處。

歌頌之四

吾主我聆爾掌世之機密，明悉爾事及讚爾天主尊

位

求主安置爾亡僕之靈

下地獄携爾諸死者偕爾上升之合喇斯托斯歟求
救世者安置今所逝世之人因爾乃宏恩者

求主安置爾亡僕之靈

除爾主宰之外無一無罪者是以求赦免現今逝世
者之罪惡使之居天堂

榮光

云

求聖三者聆納代亡人獻爾之禱聲而以爾天主之

光照其為世幻所迷黯之靈

自今

云

至潔童貞女爾無夫而生全為天主全為人負普世
罪者求宰后代祈伊賜安於爾亡僕

歌頌之五

吾主求以爾訓啟牖我等愛人者以爾剛臂賜我等
爾之安和

求主安置爾亡僕之靈

求掌生死權之天主合喇斯托斯安置今所逝世者

因爾乃眾人之拯救安慰常生

求主安置爾亡僕之靈

亡人今離我儕而倚望爾救世者是以祈主施之以
宏恩因爾乃至慈之天主

榮光云

求滿被讚揚之聖三主宰光照我眾祈禱爾者賜我
儕獲天上之平安而安置現今逝世冀望常生者之
靈於平安之所

自今云

求至潔童貞宰后代祈爾子脫離現今逝世者之靈
於左因爾乃救世天主之母

歌頌之六

我欲以祈禱傾注於主前我以憂患告於伊因我靈
惡滿我生命近至地獄我如伊鄂納籲求天主由朽
壞處提援我

求主安置爾亡僕之靈

天主主宰爾敗壞地獄凡自原始死者俱使之復活
今祈安置離我眾而逝世者於阿烏喇阿木之懷中

赦免其罪惡。因爾乃慈憐者。

求主安置爾亡僕之靈

現今逝世者藉我儕向爾施宏恩者呼籲曰。天主歟。我背爾所予我之誠命。而爲死者。今求爾下墳墓。復活自原始死者靈之天主主宰。勿扶起我使受難。乃賜我安慰。

榮光云

我等求爾無原始聖父及子及聖神造萬物救世之天主。現今在害靈世界所敗壞之靈就至爾。祈勿使

其陷於地獄之深淵。

自今云

至潔者我等天主合喇斯托斯自天降臨於爾。如昔雨露於羊毛。飲天下枯乾。不識天主之泉源。而以其智慧光滿普世。故求童貞女代祈。安置爾逝世之僕。

唱經唱副讚詞第八調

祈合喇斯托斯安置爾僕之靈。偕諸聖於無疾無憂無慨歎而有常生之所。

主獨一無死而造人者。我等世上人由土所造。仍歸

此土按爾造我時，曾命我儕曰：爾係土，仍歸土，我等咸向彼去，爲弔喪號泣，而歌曰：阿利魯伊阿三次。

歌頌之七

由伊屋疊亞至瓦微隆之幼童，以信聖三而踏火燄，歌曰：我等祖父之天主，實爲讚揚者。

求主安置爾亡僕之靈

求天主合喇斯托斯主宰，欲審判普世時，寬恕今由我所收爾僕之靈，向爾呼籲之曰：我等祖父之天主，實爲讚揚者。

求主安置爾亡僕之靈

合喇斯托斯歟，曾事奉爾諸聖之靈，獲天堂快樂之所，今亦求聯合爾僕之靈，向爾歌頌之曰：我等祖父之天主，實爲讚揚者。

榮光云云

以三位被讚頌者，昔救伊屋疊亞三幼童於火，今求脫免永禍於爾亡僕，以誠信向爾呼籲之曰：我等祖父之天主，實爲讚揚者。

自今云云

至潔者伊薩亞稱爾爲杖達尼伊泐稱爾爲未鑿之
山耶捷乞伊利稱爾爲合喇斯托斯所過之門而我
眾則讚美爾眞爲天主之母

歌頌之八

哈泐疊阿之虐人者爲敬主之人狂命七次炮炙於
火窑乃見伊等以他盛能獲救向造物救人之主曰
幼童等讚揚主眾司祭歌頌主眾人稱讚主於無窮
世

求主安置爾亡僕之靈

主歟現今逝世者遺忘其所行世路而就至爾藉我
眾向爾呼籲曰求天主合喇斯托斯赦免我之罪惡
於大審判時勿定我罪因我以誠信向爾歌頌曰主
所造之物應讚美主歌頌稱揚之於無窮世

求主安置爾亡僕之靈

求主宰安置負爾軛及荷爾輕負者之靈於爾諸聖
之所其所負不全第常向爾救世之合喇斯托斯呼
籲曰幼童等讚揚主眾司祭歌頌主眾人稱讚主於
無窮世

我等讚揚主聖父及子及聖神

無原始之聖三天主父及子及聖神，今求聯合爾亡僕之靈於諸聖之會，並免其永禍，為其於世世克讚頌爾。曰：幼童等讚揚主，眾司祭歌頌主，眾人稱讚主於無窮世。

自今云

云

聖女歟，諸先知以先見之目，先見爾，且預言，或稱爾為杖，或稱爾為東門，或稱爾為人所不可鑿之山，而我眾則承認爾為萬物之天主所由生之母，並求代

祈安置亡人於世世

歌頌之九

天驚畏，地界駭異，因天主藉人形而顯見，聖母腹量較天寬洪，故天神及人眾讚揚天主母。

求主安置爾亡僕之靈

吾主救世之伊伊穌斯歟，爾以仁慈負阿達木之罪，以受死釋眾人之死，是以我眾祈爾慈憐者，安置現今逝世者於聖人之所，因爾乃獨一至善哀矜者，求主安置爾亡僕之靈。

慈憐者歟除爾獨一負普世罪之伊伊穌斯合喇斯
托斯外無一弗犯罪者是以求潔爾僕之罪惡而置
之於諸聖之域因爾乃凡爾所喜悅者之生活安慰
光耀及快樂

榮光 云云

凡人類咸駭異觀無原父之獨一子藉聖神感動由
童貞女受人體而如人受難死為使眾死者復活是
以我一心求爾以現今離我儕而逝世者安置之於
常生者之處因爾乃至善者

自今 云云

至潔者我眾稱爾為不可見之聖父所聘及為藉聖
神由爾受人體之聖子母是以我眾求為爾亡僕代
祈緣我等在世者倚爾為轉達借愛慕爾者以歌頌
為讚揚

誠應讚揚 云云

聖三祝文

天主經

又小讚詞第六調

合喇斯托斯以本性乃獨一施生活者及不可測恩
惠之淵是以求賜爾國於現今逝世之爾僕因爾乃

獨一施宏恩及常生者

榮光至阿民

聖母讚詞

聖常生之源救世主伊伊穌斯之宰后今求盡心代
祈賜常生於爾逝世之僕因爾乃教眾所共識之轉
達主矜憐我等十二次又誦此祝文

求我等主天主記念以信以望獲常生之逝世爾僕
我等弟兄某名今因爾乃至善愛人者饒恕其罪掃
除其不公義赦免釋其所由己所不由己之過失拔
脫之於永苦及地獄之火燄爲賜其有分享爾爲愛

爾者所備之永福伊卽或犯罪但實弗悖爾並無疑
篤信爾聖父聖子及聖神三位之天主至終息眞承
認一體有三位三位乃一體者是以慈憐之以其信
德代善功及以爾寬忍安置之借爾諸聖蓋在世無
人不犯罪但爾係獨一無罪者而爾之公義乃公義
於世世爾乃獨一哀矜仁慈愛人之天主而我等讚
揚爾聖父及子及聖神自今至恒久及無窮世唱經
唱阿民司祭日睿智唱經唱我等讚揚爾逾叶嚕
微木而尊云司祭日榮光爾天主合喇斯托斯

我等之冀望榮光爾唱經唱榮光至阿民 主矜憐我等三次並降福於我等 司祭誦發放詞如左

司生死者我等真天主合喇斯托斯以已至潔聖母及成德捧主神師及諸聖之祈禱將居離我而逝世已僕之靈與諸聖偕安置之於阿烏喇阿木懷內列之於成德者並矜憐我等因其係至善愛人主唱經唱阿民 司祭朗誦曰 求主賜爾亡僕某於福樂安息之常生賜使萬世遺芳 唱經唱萬世遺芳三

次

讚詞數端

主日八調小讚詞副讚詞及讚聖母詞

小讚詞第一調

救世者伊屋疊亞人封石洞及卒守爾至聖軀時而第三日復活以賜普世生活因此天上軍呼於爾施生活者曰合喇斯托斯讚揚爾復活讚揚爾國讚揚爾司理乃獨一愛人者

讚聖母詞第一調

聖女歎嗚烏喇伊泐向爾報慶哉之時萬物之君降

讚詞數端

言聖立
孕於爾聖券筭誠如成德達微德之所云胎孕造爾
之主而顯其較天爲廣大讚榮於爾降孕者讚揚於
爾所生者讚頌以己降生釋我等者

副讚詞第一調

主宰歟爾如天主以榮光由柩中復活俾世界偕爾
復活凡屬人體者俱讚榮爾如天主死化滅而阿達
木欣喜耶瓦今日以囚獲釋歡樂而籲曰爾乃合喇
斯托斯賜萬物復活者

小讚詞第二調

永生活者爾降死以天主性之光滅地獄爾援諸死
者由暗地下提出時眾天軍於爾呼曰讚揚爾我等
施生活之天主合喇斯托斯

讚聖母詞第二調

聖母歟爾之機密事皆超越人之聰明緣不損童貞
守潔而生天主故稱爲眞母祈伊救我等靈

副讚詞第二調

全能救世者爾由柩復活矣地獄覩此奇蹟而驚懼
諸死者甦起萬物見之同爾欣喜阿達木偕爾歡樂

世界常讚頌爾爲我救世者

小讚詞第三調

天上者應慶忭，地下者宜欣悅，緣主顯厥筋剛力，以死滅死，諸死中首生活者，救我等於地獄腹，及賜普世宏恩。

讚聖母詞第三調

童貞聖母歟，我等稱頌爾，我等救贖之中保，由爾受肉軀之爾子，卽吾等天主，被釘十字架，及救我於朽壞，因其係愛人者。

副讚詞第三調

施宏恩者，爾今由柩復活，並提升我眾於死之門，今阿達木欣喜，耶凡歡樂，諸先知及列祖常偕伊等讚頌爾權柄，天主之能力。

小讚詞第四調

主之女門徒，由天神獲主復活之輝音，得免原祖之譴罰，向宗徒等矜誦曰：死已敗壞，天主合喇斯托斯復活，以賜普世宏恩。

讚聖母詞第四調

讚詞數端
聖母歟自無始蘊藏及天神所弗識之機密藉爾而
顯緣天主藉人體現於世界眾人並爲我等甘受十
字架之難及以聖架復活原始所造之人且由死救
我等眾

副讚詞第四調

救世者及由柩救援我者爾如天主而被囚居世者
咸復甦俾地獄門被拆毀如主宰而於第三日復活
矣

小讚詞第五調

我儕誠信者讚頌叩拜偕父及聖神之無始言緣其
甘願以軀上十字架受死及以已榮復活施於諸死
者復活

讚聖母詞第五調

慶哉不可進之主門慶哉爲至爾之幷幪及牆垣慶
哉婚而不媾爲遭颶風之平安停泊慶哉生造爾之
天主求不絕代祈爲讚榮爾及恭敬爾所生者之人

副讚詞第五調

愛人之救世者爾下地獄如全能者而折其門如造

萬物者而諸死者俱復活、敗壞死之螿、釋阿達木之
詛、以此我等籲曰、主歟救我等者、

小讚詞第六調

天神軍條降於墳樞、守卒如死、而瑪喇阿立於石洞
尋爾聖軀、被掠地獄者、不復受其制、施生活者迎聖
女、讚榮爾由死復活者、

讚聖母詞第六調

吾主爾稱爾母滿被讚揚者、爾甘願將受難光照於
十字架上、欲覓阿達木、而向天神曰、爾等當偕我喜

樂、緣失金已獲矣、純以智慧而造之天主、我等讚揚
爾、

副讚詞第六調

施生活之天主合喇斯托斯、爾以生活原之手、由翳
暗處復活、賜人類復活、因爾乃萬物之救、復活、常生
及天主、

小讚詞第七調

天主合喇斯托斯、以十字架敗壞死之權、爲右盜開
天堂、止携香液女之哀、及命宗徒傳教、願爾復活以

讚詞數第
賜普世宏恩

讚聖母詞 第七調

滿被讚揚者、乃我等復活之寶藏、求提拔我等倚望
爾者於罪之陷穽、及深淵、緣爾生我等之拯救、而使
屬罪者獲救、爾乃係產前童貞、產時亦童貞、產後仍
童貞者、

副讚詞 第七調

今者死之權、弗能執人、因合喇斯托斯下而敗滅其
能力、地獄被繫、諸先知和合喜樂曰、救世者至於信

者前、諸誠信者應出而獲復活、

小讚詞 第八調

慈衷者爾自、上降、被葬三日、為救我等苦難、讚揚爾
我等之生活、及復活主、

讚聖母詞 第八調

至善者、爾為我等由童貞降生、而受難被釘十字架、
以死滅死、緣天主能力而復活、勿輕視爾手所造者、
施恩者、顯爾仁慈、聽爾所由生之母、係為我等代祈
者、我儕祈救世者、救此失望之人、

副讚詞 第八調

至慈者爾由柩復活矣。諸死者甦起。阿達木偕爾而復活。耶瓦以爾之復活而喜樂。地涯以爾之由死復活而慶賀。

諸瞻禮期小讚詞及副讚詞

聖母聖誕小讚詞 第四調

天主聖母童貞女。以爾誕生。普世傳報喜音。因由爾發義德之日。卽我等天主合喇斯托斯。伊以折毀詛誓而施恩。以滅死而賜我等常生。

副讚詞 第四調

至潔者。以爾聖誕。伊鄂阿乞木。按納獲免無嗣之恥。阿達木耶瓦。獲釋死之羞。獲釋爾罪囚之人。慶賀爾之聖誕。且呼籲爾曰。胎荒者。今生聖母。及我生命之

舉榮聖架小讚詞第一調

祈主救爾之民，賜福於爾之嗣業，賜我等誠信當今
大皇帝某勝仇敵，並以聖架護爾會。

副讚詞第四調

願被舉十字架之天主合喇斯托斯，求爾施諸慈憐
於爾同名之新會，且以爾力而致喜，我等誠信大皇
帝某賜其助，助無敵，以致太平。

聖母進堂小讚詞第四調

今天主恩澤預顯，且傳世人之救贖，聖女顯現於天
主堂，並向眾預傳合喇斯托斯，我等向伊朗頌曰：慶
哉，於爾完全造物主之司理。

副讚詞第四調

救世者之潔堂，至貴之宮，童貞女，天主榮福之聖寶，
藏今被導至主堂，伊偕至，因聖神之恩寵，天主之諸
天神歌頌之，此乃天之居處。

主降生小讚詞第四調

我等天主合喇斯托斯爾之降生，現普世智光，因禮

星者緣景星而效敬禮爾義德之日及識爾自上之
東光主歟讚榮爾

副讚詞第三調

今童貞媿生超世者地獻巖穴於不克至者諸天神
偕牧童等讚頌博士等隨景星趨行緣爲我等生聖
嬰乃諸世前之天主

主領洗小讚詞第一調

吾主爾於岳兒達尼河領洗時恭敬聖三禮爰著聖
父聲証爾稱爲愛子聖神如鴿形証堅此諭天主合

喇斯托斯顯現及光照普世者榮光爾

副讚詞第三調

吾主爾今現於普世及爾光啟我等克讚榮爾者不
可及之光爾降至爾顯臨

主進堂小讚詞第一調

慶哉聖母童貞滿被聖寵者因我等天主合喇斯托
斯義德之日燭於幽黯者由爾光顯爾成德耆老亦
同慶哉因爾捧持救我等靈賜我等復活之主

副讚詞第一調

天主合喇斯托斯以爾之生而成聖童女之腹降福
錫悻汝之手以爾係尊大者救援我等今求我等於
爭戰獲平安及堅固爾所愛之大皇帝以爾係獨一
愛人者

聖母領報小讚詞第四調

今我等獲救贖之初目時原始之機密顯著天主子
爲童貞之子噶烏喇伊泐報寵音故我等偕天神向
聖母頌曰慶哉滿被聖寵者主與爾偕焉

副讚詞第八調

代我等獲勝之帥聖母我等爾僕由苦難獲救者獻
感謝及凱歌之頌因爾有無敵之權救我等於諸苦
難俾我等欣忭於爾慶哉聘而未婚之童貞女

主進聖城小讚詞第一調

天主合喇斯托斯爾於受難前之時欲證普世復活
之理命刺襪兒由死中復活故我等如幼童持凱勝
旌向爾戰勝於死者呼曰鄂散納於在上者以主名
來者實已滿被讚揚

副讚詞第六調

天主合喇斯托斯於天御寶座於地乘驢聆天神讚揚及幼童歌頌向爾籲曰來救阿達木者實滿被讚揚

復活小讚詞第六調

合喇斯托斯由死中復活矣以死蹴滅死且賜生命於眾在柩者

副讚詞第八調

聖常生者爾雖降於柩仍敗壞地獄之權力及天主合喇斯托斯因凱勝而復活向携香液婦女曰爾儕

宜欣喜復賜爾宗徒安和及賜復活於諸被擄者

主升天小讚詞第四調

我等天主合喇斯托斯以光榮升天曾許遣聖神使宗徒欣悅降福伊等使其知爾係天主子救普世者

副讚詞第六調

我等天主合喇斯托斯爾以我等救贖功成及在地體合於在天以榮光升天而時時弗離世界並於爾所愛者曰我偕爾等無人抗爾

聖神降臨小讚詞第八調

我等天主合喇斯托斯係被讚揚者爾以遣聖神明
顯漁者以伊等漁普世愛人之主讚揚爾

副讚詞第八調

至上者以渾亂口音分散萬民以布舌形火集聚萬
民是以我眾同心讚揚至聖神

主易聖容小讚詞第七調

天主合喇斯托斯爾於山易聖容於爾宗徒如其量
示爾之榮光求藉聖母之祈禱以永在之榮光賜照
我眾施光者榮光於爾

副讚詞第七調

天主合喇斯托斯爾於山易聖容宗徒如其量得瞻
爾之榮耀為伊等見爾於十字架被釘者即明知爾
乃甘願受難並伊等於普世傳佈爾係真實聖父之
永光

聖母安息小讚詞第一調

聖母爾婉時存守童貞至安息日弗遺普世乃係生
活之母移向施生活者求以爾之代祈免我等靈於
死亡

副讚詞 第二調

聖母係永不息所禱而於轉達獨妥適之倚望、
死不能轄留之、因伊係生命之母、所以由伊永貞腹
所造者移伊向施生活者、

聖主教英諾肯提乙小讚詞 第三調

聖主教英諾肯提乙、乃聖教會極輝煌之燭、以德行
之光、照耀本地、以醫秉信趨赴爾、
耀天主、我等禱求爾、藉爾代祈而救此地、於諸苦難
及憂患、

副讚詞 第四調

請眾誠信者、懷愛而讚榮名義、同乎無玷之牧師、及
敷教於蒙古、至榮至美於伊兒庫特、所牧者緣伊、乃
護佑本地、及爲我等靈代祈者、



<p>詩經</p>	<p>詩經</p>	<p>詩經</p>
-----------	-----------	-----------